



VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden

• Althornbach • Battweiler • Bechhofen • Contwig • Dellfeld • Dietrichingen • Großbundenbach • Großsteinhausen • Hornbach
• Käshofen • Kleinbundenbach • Kleinsteinhausen • Mausbach • Riedelberg • Rosenkopf • Walshausen • Wiesbach

45. Jahrgang

Donnerstag, den 17. September 2020

Nr. 38/2020

Z
W
E
I
B
R
Ü
C
K
E
N

L
A
N
D

Landwirtschaftsminister Wissing besucht den Birkwieserhof in Dietrichingen



Im Rahmen seiner Sommerreise 2020 besuchte der rheinland-pfälzische Minister für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau, Dr. Volker Wissing, am Donnerstag, dem 13. August 2020, den Birkwieserhof in Dietrichingen.

Dort konnte er sich einen Eindruck von innovativer Landwirtschaft verschaffen. Betriebsleiter Christoph Wolf und sein Vater Winfried modernisierten ihren Hof im Rahmen des Agrarinvestitionsförderprogrammes des Landes und investierten in einen neuen Kälbertränkautomaten, eine Futtermittel-Förderschnecke und erweiterten eine Fahrsiloanlage.

Somit entstand ein hochmoderner Milchviehbetrieb mit 230 täglich zu melkenden Kühen.

Staatssekretärin Daniela Schmitt zu Besuch in der Klosterstadt Hornbach



Von links: Bürgermeister Björn Bernhard, 3. Beigeordneter Bernd Hofer, Stadtbürgermeister Reiner Hohn, Stadtbeigeordneter Helmut Weiske, Staatssekretärin Daniela Schmitt.

Daniela Schmitt, Staatssekretärin im rheinland-pfälzischen Wirtschaftsministerium, war am Donnerstag, dem 3. September 2020, zu Gast in unserer Klosterstadt Hornbach.

Etwa 50 Gäste kamen zum Start an die Pirminiushalle und wanderten gemeinsam auf unserem wunderschönen Paradiesgartenweg, einem unserer Premiumwanderwege, die nach den Qualitätskriterien des Deutschen Wanderinstituts klassifiziert wurden.

Die Politikerin lobte die Stadt Hornbach als Wander- und Urlaubsregion und tauschte sich mit den Teilnehmern während der Wanderung über die Region und die Entwicklung des Wanderweges aus. Nach einer Erfrischung in der Gimpelwaldhütte besichtigte sie das Kloster sowie das Historama.

Sie war begeistert von der einzigartigen Wegestruktur, den unternehmerischen Konzepten, den Serviceleistungen und der gelebten Gastfreundschaft entlang der Wege.

WIR SAGEN DANKE!

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

auf dieser Seite stellen wir Ihnen jede Woche einen ganz besonderen Menschen aus unserer Verbandsgemeinde und dessen ehrenamtliches Engagement vor. **SIE SIND WAHRE VORBILDER UND HELDEN UNSERER GESELLSCHAFT.**

Ich bedanke mich ganz herzlich für diese wertvolle Arbeit!

Ihr Björn Bernhard

Bürgermeister der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land



Ursula Fidyka

Schul-Oma aus Leidenschaft

Was hat Sie dazu bewogen, sich in der Grundschule Wiesbach zu engagieren?

Ich war 25 Jahre in der Grundschule Wiesbach beschäftigt. Nach meinem Renteneintritt zog es mich immer noch an meinen alten Arbeitsplatz zurück, weil die Kinder, Lehrkräfte und Schule ein Teil von mir sind. Die Kinder sind offen, ehrlich und herzlich. Sie freuen sich, wenn ich zu ihnen komme. Auch zu den Lehrkräften hatte ich früher schon ein sehr gutes Verhältnis und war immer willkommen. Für mich sind alle wie eine Familie. Eine Rektorin brachte sogar mal ein Schild mit der Aufschrift "Ursels Schule" an dem Schulhaus an.

Welche Aufgaben/Tätigkeiten gehören zu Ihrem Ehrenamt?

Ich leite eine Bastel-Ag und unterstütze das Lehrerkollegium bei der Durchführung von besonderen Anlässen wie Solidaritätslauf, Weihnachtsfeier, Sommerfest und Wandertouren. Ich backe Waffeln und Plätzchen mit den Kindern. Oft bin ich die Trösterin, wenn Kinder sich verletzt haben. Auch Probleme vertrauen sie mir an. Wenn Not besteht helfe ich, wo ich kann.

Was gefällt Ihnen besonders an Ihren Aufgaben?

Ganz besonders gefällt mir die Vielfältigkeit der Aufgaben, Entscheidungskraft bei Bastelarbeiten, dass die Lehrkräfte mich bei der Umsetzung unterstützen wie z.B. Besorgung des jeweils benötigten Materials.

Erfahren Sie besondere Anerkennung und Dankbarkeit für Ihren ehrenamtlichen Einsatz?

Die Lehrkräfte haben stets ein offenes Ohr für mich und ich für sie. Sie sind der Meinung, dass ich die gute Seele des Hauses bin. Diese Wertschätzung und Herzlichkeit ist für mich "Balsam für die Seele". Kinder, die heute schon junge Frauen und Männer sind, grüßen mich im Dorf und erkundigen sich nach mir. Ganz besonders gefreut habe ich mich, als ich die Ehre hatte, bei einem dieser ehemaligen Schüler Trauzeugin zu sein. Das hat und berührt mich immer noch, zauberte mir Tränen des Glücks in die Augen.

Carl-Orff-Grundschule Wiesbach

Schulleitung: Barbara Ziegler

Schulstraße 38

66894 Wiesbach

Tel: 06337 8243

Fax: 06337 993404

gs-wiesbach@vgzwland.de



■ SPRECHSTUNDEN

■ Bürgersprechstunde des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Bürgermeister Bernhard hält jeweils am 2. Donnerstag im Monat eine Bürgersprechstunde ab.
Termine können mit dem Vorzimmer, Tel. 06332/8062101 vereinbart werden.

■ Bürgersprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde

Die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde, Frau Yvonne Sarther, hält nach Vereinbarung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, eine Bürgersprechstunde ab. Termine können Sie gerne persönlich unter der Tel.Nr. 06336 / 22 89 33, Mobil 01578 / 12 85 099 oder per Mail gleichstellung@vgzwland.de vereinbaren.

■ Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauer Str. 18 - 20, 66482 Zweibrücken
Telefon 06332/8062-0, Fax 06332/8062999
E-Mail: info@vgzwland.de
E-Mail-Adresse Amtsblatt: amtsblatt@vgzwland.de
www.vgzwland.de

■ Schwerbehindertenrecht

Sprechtage des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung
Das Amt für Soziales, Jugend und Versorgung Landau hält aufgrund der weiterhin geltenden Kontaktbeschränkungen und der wieder ansteigenden Neuinfektionen keine Außensprechtage in unserer Verbandsgemeindeverwaltung ab. Diese Regelung gilt seitens des Landesamtes vorerst bis Ende Oktober 2020.

■ Ehrenamtlicher Besuchsdienst der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Ansprechpartner: Herr Bernd Ibsch, Hauptstr. 15, 66484 Battweiler, Telefon: 06337 / 20 99 032, bernd.ibsch@pflgestuetzpunkte.rlp.de
Auskünfte erteilt auch die Leitstelle „Älter werden“ der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Karina Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331 / 809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

■ Kontaktperson des Pflegekinderdienstes

Frau Krotschenko, Tel: 06331/809-561, Frau Kahlmeyer, Tel. 06331/809-196 und Herr Monz, Tel. 06331/809-211 bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz zuständig für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

■ Ansprechpartnerin für Mobile Soziale Dienste und für Seniorenangelegenheiten (Seniorenbeauftragte)

Frau Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331/809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

■ Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung
Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Frau Büffel, Telefon 06331 809 110
Sprechzeiten nach Vereinbarung

■ Sprechstunde der Schiedsperson

Die Schiedsperson der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Herr Walter Carius, ist jederzeit unter Telefon 06332/50987 oder per E-Mail: walter.carius@t-online.de zu erreichen.
Besprechungen finden nach vorheriger Terminvereinbarung vor Ort oder im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land statt.

■ Sprechstunden der Kreisjugendpflegerin

Die Jugendpflegerin, Frau Jessica Junkes, hält in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer Nr. 107 Sprechstunden ab. Termine können nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.Nr. 06332/8062-220 oder 0174/1505648 festgesetzt werden.

■ Sprechstunde von Förster Leis

Revier Bechhofen

Zuständig für die Gemeindewälder Battweiler, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Großbundenbach, Käshofen, Kleinbundenbach, Rosenkopf und Wiesbach

telefonische Sprechstunden: montags zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr telefonisch unter der Telefonnummer 06387/993537.

■ Sprechstunde von Försterin Jäger

Revier Zweibrücken

Försterin Maria Jäger für das Revier Althornbach, Dietrichingen, Kleinsteinhausen, Mauschbach, Riedelberg und Walshausen zuständig.

Termin nach Absprache unter Tel. Nr. 01522 8851035

■ Sprechstunde des Privatwaldbetreuers

Die Sprechstunde des Privatwaldbetreuers, Herrn Uwe Bischoff, findet mittwochs von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Forstamtsgebäude, Erlenbrunner Str. 177, 66955 Pirmasens-Erlenbrunn, Tel.: 06331/14520, statt.

■ Öffnungszeiten

der Kommunalen Jobcenter

Die Dienststelle des Kommunalen Jobcenter in Zweibrücken, Maxstr. 1 (Gebäude der Sparkasse SWP) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 16.00 Uhr
Donnerstag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Darüber hinaus sind abweichende Terminabsprachen jederzeit möglich. Für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land: Tel.Nr. 06332/5699-0

■ Gemeindewald Großsteinhausen und Hornbach

Ansprechpartner: Uli Osterheld, Tel: 06398 / 993091

■ Finanzamt Pirmasens

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950)

Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag + Dienstag	8:00 - 16:00 Uhr
Mittwoch + Freitag	8:00 - 12:00 Uhr
Donnerstag	8:00 - 18:00 Uhr
Internet:	www.finanzamt-pirmasens.de
E-Mail:	Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de
Info-Hotline der Finanzämter:	0261-20 179 279

■ Arbeitsgericht

Das Arbeitsgericht Kaiserslautern - Auswärtige Kammern Pirmasens - hält jeweils am 2., 4. und 5. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal 2 bzw. 4 des Pfälzischen Oberlandesgerichts Zweibrücken, Schlossplatz 7, 66482 Zweibrücken, einen Gerichtstag ab.

■ WICHTIGE RUFNUMMERN

■ Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Wendepunkt
Suchtberatung der Stadt Zweibrücken
Herzogstraße 13, 66482 Zweibrücken
Tel: 06332/871- 564 oder 565
Fax: 06332/871-579
Email: drogenhilfe@zweibruecken.de
Anonyme und kostenlose Sprechstunden nach Vereinbarung

■ Frauenhaus Pirmasens

Email: frauenhaus-pirmasens@t-online.de, Tel.: 06331- 92626

■ IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen, Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse), 66955 Pirmasens
Tel.: 06331- 289431

■ Wasserversorgung und Kanalisation

Rufbereitschaft Wasserversorgung
Rufbereitschaft Kanalisation

0171-7777559
0151-12105362

■ Pfalzwerke Netz AG

Stromversorgung	06841-90 62 15
Störungen im Stromnetz	0800 79 77 77 7
Störungsdienst Gas	0800-1003449 gebührenfrei
Verbandsgemeinde-Verwaltung	
Zweibrücken-Land	06332-8062-0
Kreisverwaltung Südwestpfalz	06331-809-0

■ Wehrleiter und Wehrführer

im Bereich der Verbandsgemeinde
Verbandsgemeinewehrleiter Thorsten Preyer,
66503 Dellfeld, Tel.-Nr. 0171-9556638

Ortsgemeinden	Wehrführer
Althornbach	Frank Böhm, Tel. 0160-2346797
Battweiler	Matthias Klos, Tel. 0172-6867242
Bechhofen	Martin Amann, Tel. 0179-4680479
Contwig	Arthur Lorenz, Handy-Nr. 0176 55 48 61 73
Dellfeld	Marc Pirmann, Tel. 0176-32540304
Dietrichingen	Theresa Schäfer, Tel. 0152-53726289
Großbundenbach	Oliver Bettinger, Tel. 0176-61597761
Großsteinhausen	Thomas Maske, Tel. 0151-10735730
Hornbach	Stellvertretender Wehrführer Thomas Hohn, Tel: 0170-2324312
Käshofen	Andreas Schumacher, Tel. 0177-2855736
Kleinbundenbach	Gerlinger Manfred, Tel. 06337-6278 Handy: 0171-4027140
Kleinsteinhausen	Thomas Leicher, Tel. 0178-6845535
Mauschbach	Marc Dahlhauser, Tel 0171-5018179
Riedelberg	Christian Mutzl, Tel. 0163-8369713
Rosenkopf	Tim Fuhrmann, Tel. 0151/24132898
Walshausen	Peter Zimmer, Tel. 0177-5640619
Wiesbach	Ralf Möglich, Tel. 0176-66827662

■ NOTRUF

■ Polizei- und Feuerwehr-Notrufe

(ohne Vorwahl)

Polizei-Notrufe, Polizeiinspektion Zweibrücken	110
Feuerwehr-Notrufe	112
Polizei	
Polizeiinspektion und	
Kriminalbezirksdienststelle Zweibrücken	06332/976-0
Polizeiinspektion und	
Kriminalinspektion Pirmasens	06331/5200
Rettungsdienst - 1. Hilfe	
Rettungsleitstelle Landau	112
Deutsches Rotes Kreuz Zweibrücken	06332/97130
Deutsches Rotes Kreuz, Homburg	06841/2880
Arbeiter-Samariter-Bund Zweibrücken	06332/4824-0
Arbeiter-Samariter-Bund Pirmasens	06331/70026
Krankenhäuser Zweibrücken	
St. Elisabeth Krankenhaus	06332/82-0
Krankenhaus Pirmasens	
Städt. Krankenhaus	06331/7140
Krankenhäuser Homburg	
Universitätskliniken im Landeskrankenhaus	
Homburg	06841/16-0
Giftnotruf	06841/19240

■ BEREITSCHAFTSDIENST

■ Ärztliche Bereitschaftspraxis

Für die Gemeinden: Althornbach - Battweiler - Contwig - Dellfeld - Dietrichingen - Großbundenbach - Großsteinhausen - Hornbach - Käshofen - Kleinbundenbach - Kleinsteinhausen - Mauschbach - Riedelberg - Walshausen
66482 Zweibrücken, Ärztliche Bereitschaftspraxis im St. Nardini Klinikum (St. Elisabeth Krankenhaus), Kaiserstraße 14, Telefon 116117

Die Dienstzeiten der Notfalldienstzentrale sind:

- Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis zum Folgetag, 7.00 Uhr
- Mittwoch von 14.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr
- Freitag von 16.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr
- Am Vortag eines Feiertags von 18.00 bis zum nachfolgenden Tag, 7.00 Uhr

Für die Gemeinden: Bechhofen - Rosenkopf - Wiesbach:
66849 Landstuhl, Ärztliche Bereitschaftspraxis im St.-Johannis-Krankenhaus, Nardinistraße 30, Telefon 116117
Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis Folgetag 07.00 Uhr

Mittwoch von 13.00 Uhr
bis Donnerstag 07.00 Uhr
Freitags von 18.00 Uhr
bis Montags 07.00 Uhr
an Feiertagen vom Vorabend 20.00 Uhr
bis zum Folgetag 07.00 Uhr

Achtung: 116117 - einheitliche Telefonnummer für den Ärztlichen Bereitschaftsdienst (kostenfrei, ohne Vorwahl)

Bereitschaftsdienstzentralen für Kinder und Jugendliche:

Kinderklinik Kohlhof, Neunkirchen
samstags 8.00 Uhr bis montags 8.00 Uhr Tel. 06821 / 363-2002

Zahnärztlicher Notdienst: www.zahnarzt-notdienst.de

Tierrettung & Fahrdienst für alle Tiere

Die DRK Tierrettung inkl. Tier - Fahrdienst des Deutschen Roten Kreuz Bereitschaft Contwig ist eine ehrenamtliche Bereicherung für unsere Region. Wir haben uns auf das Einfangen und Transportieren von Haus- und Wildtieren aller Art spezialisiert. Mit Fanggeräten und einem einzigartig konzipierten Sonder - Einsatzfahrzeug, arbeiten wir sicher und zuverlässig. 24 Stunden/7 Tage in der Woche für Sie und Ihre Tiere.

Eine Kooperation mit dem Tierärztlichen Bereitschaftsdienst und über 100 Adressen mit Auffangstationen und Tierschutzorganisationen gewährleisten eine sichere und professionelle Unterbringung aller Tiere. Bei Einsätzen erreichen Sie unser Team unter der Rufnummer: **06332/568860** DRK Büro Contwig

■ Pflegeruf

Der Wochenenddienst des ambulanten Pflegedienst „Pflegeruf gemeinnützige UG“, Hornbach/Zweibrücken Land, Hauptstraße 2a, 66500 Hornbach ist unter der Bereitschaftsdienstnummer zu erreichen: 01578 4710074. Rückfragen können auch über die Büronummer 06338/993426 erfolgen.
s.domann@pflegeruf.net

■ Tierärztlicher Notdienst Zweibrücken und Umgebung ab 1.3.2020.

In dringenden Notfällen Samstag zwischen 14.00 und 20.00 Uhr und Sonntag von 10.00-20.00 Uhr unter der Telefonnummer: 0800-5890307 Die Abrechnung erfolgt nach Notdienstgebühr laut GOT, gültig seit Februar 2020 (einsehbar auf der Seite der Bundestierärztekammer) und muss vor Ort entrichtet werden.

■ Dienstbereitschaften der Apotheken

Die Dienstbereitschaften der Apotheken im Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land sind unter folgenden Telefon-Nr. zu erfahren (aus dem Festnetz 0,14 €/Min. / Mobilfunknetz max. 0,42 €/Min.)

Tel. Nr. 01805-258825-66484

für Althornbach, Battweiler, Dietrichingen, Großsteinhausen, Kleinsteinhausen, Riedelberg und Walshausen

Tel. Nr. 01805-258825-66894

für Bechhofen, Käshofen, Rosenkopf und Wiesbach

Tel. Nr. 01805-258825-66497 für Contwig

Tel. Nr. 01805-258825-66503 für Dellfeld

Tel. Nr. 01805-258825-66501 für Groß- und Kleinbundenbach

Tel. Nr. 01805-258825-66500 für Hornbach und Mauschbach

■ Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation Thaleischweiler-Fröschen Zweibrücken-Land

Der Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation, Hauptstraße 15, 66484 Battweiler, ist unter der Tel.-Nr. 06337/99500-0 zu erfragen. Sprechstunde für Alzheimer- und Demenzberatung. Termine nach Vereinbarung unter Tel.: 06337/99500-0.

Pflegestützpunkt Battweiler

66484 Battweiler Hauptstr. 15,

Servicezeit:

Montag – Freitag von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr

Donnerstag von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Angelo Lizzi Tel.: 06337 - 20 99 031

angelo.lizzi@pflegestuetzpunkte.rlp.de

Bernd Ibsch Tel.: 06337 - 20 99 032

Bernd.ibsch@pflegestuetzpunkte.rlp.de

■ Arbeitgeber-Hotline bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz

Eine ganztägige Kontaktaufnahme ist unter der Hotline-Nummer 06331/809-111 möglich.

■ Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen
Frau Christine Barlet, Tel. 06331/809-413

■ WERTSTOFFHOF

■ Recyclinghof Contwig

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

Der Recyclinghof Contwig befindet sich am Ende der Bahnhofstraße hinter dem Sportplatz., Tel. 06332/50496.

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr.08.30 - 12.00 Uhr

..... 13.00 - 16.30Uhr

Sa.08.30 - 12.00 Uhr

Am Recyclinghof sind amtliche Restmüllsäcke (60 Inhalt) zum Preis von 3,73 EUR/Stück erhältlich.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung zur Verfügung:

Abfall-Hotline für Privathaushalte:

Frau Baldauf, Tel. 06331/809-218

Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Müller, Tel. 06331/809-238

Bauschuttdeponien und Recyclinghöfe:

Herr Patrick Müller, Tel. 06331/809-123

Illegale Abfallablagerungen:

Herr Fidyka, Tel. 06331/809-219

■ VERSCHIEDENES

■ SKFM Betreuungsverein, f.d.

Landkreis Südwestpfalz e.V.

Kostenlose Beratung zu Vorsorgemöglichkeiten und gesetzl. Betreuungen, Schlossstr. 26, 66953 Pirmasens, Tel.: 06331-1445900.

■ EUTB-Stelle Pirmasens

Unabhängige Teilhabeberatung für Menschen mit (drohender) Behinderung. Aufsuchende Beratung möglich. Frau Weidner 06331/1445913

■ Frauenselbsthilfe nach Krebs

Gruppenleitung: Annemarie Hunsicker

Telefon: 06336-1752

Treffpunkt: 1. Dienstag im Monat, Versöhnungskirche, Röntgenstraße, Zweibrücken

■ Leitstelle „Älter werden“

Die Leitstelle „Älter werden“ ist eine Einrichtung des Landkreises Südwestpfalz, die die Aufgabe hat, ältere Menschen und deren Angehörige zu informieren und zu beraten. Bei Fragen zu den Themen Pflege, Demenz, Ehrenamt und Sicherheit im Alter steht Ihnen Karina Frisch gerne zur Verfügung 06331/809-333 k.frisch@lksuedwestpfalz.de

■ WIR GRATULIEREN

Hinweis

Am 01.11.2015 ist das neue Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft getreten. Die Meldebehörde ist zukünftig nur noch berechtigt Auskunft zu erteilen bei Altersjubiläen ab dem 70. Geburtstag, jedem 5. weiteren Geburtstag (75, 80 usw.) und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen können ab dem 50. und jedem weiteren Ehejubiläum veröffentlicht werden.

Aufgrund der Corona-Pandemie erfolgen aktuell keine Geburtstagsbesuche durch den Bürgermeister der Verbandsgemeinde und den OrtsbürgermeisterInnen.

Wir gratulieren
Altersjubiläen in der Zeit vom 21.09.2020 bis 27.09.2020

Contwig

21.09.	Frau Dörner, Magdalena	66497 Contwig, Beethovenstraße 9	Zum 80. Geburtstag
22.09.	Frau Schröder, Ulrike	66497 Contwig, Südstraße 31	Zum 70. Geburtstag
27.09.	Herr Baston, Karl-Heinz	66497 Contwig, Johann-Strauß-Straße 2 A	Zum 70. Geburtstag
24.09.	Frau Gräbel, Gudrun	66497 Contwig OT Stambach, Dellfelder Straße 19	Zum 75. Geburtstag

Dellfeld

25.09.	Herr Corfier, Erhard	66503 Dellfeld, Hauptstraße 35	Zum 85. Geburtstag
--------	----------------------	-----------------------------------	--------------------

Hornbach

25.09.	Herr Schwarz, Klaus	66500 Hornbach, Brenschelbacher Straße 33	Zum 80. Geburtstag
--------	---------------------	--	--------------------

Rosenkopf

26.09.	Frau Neufang-Bodmann, Gabriele	66894 Rosenkopf, Am Hüttenwald 12	Zum 70. Geburtstag
--------	--------------------------------	--------------------------------------	--------------------



KULTUR

Stadt Zweibrücken

Jugend-
Kunstschule
Zweibrücken



Anmeldung: Jugendkunstschule Zweibrücken 06332 9239-17
oder
Kaufmännischer Leiter Jochen Schael: 06337 316,
Mail jochen.schael@t-online.de

Ferienkurse Herbstferien vom 12.10. bis 24.10.2020: Freie Malerei für jung und alt

Kinder haben eine blühende Phantasie. In diesem Kurs können Sie diese ausleben, der Dozent hilft Ihnen dabei, wie malt man Tiere, Menschen, Blumen, Bäume, Fahrzeuge?

Was sind kalte und warme Farben? Er wird zeigen, wie Maltechnik richtig funktioniert und angewendet wird.

Farben spüren, erleben und kennenlernen.

Freie Malerei: 12.10. – 15.10. jeweils von 09.00 – 12.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, Eltern
Kursgebühr: 55,00 EURO
Leitung: Eugen Waßmann

Lustige Comicfiguren – Tiere und Charaktere –

Zeichnerisch über Grundformen, typischer Mimik und Gestik, werden Tiere und Personen charakteristisch dargestellt und in Farbe vollendet. Als Comicfigur dürfen diese Charaktere schon mal ganz verrückt werden. In Folge können ganze Geschichten entstehen.

Comic, Basiskurs: 12.10. – 16.10., jeweils von 09.00 – 12.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder von 6 – 10 Jahre
Kursgebühr: 65,00 EURO incl. Materialkosten
Leitung: Christophe Tupinier

Comic- Zeichenkurs für jung und alt

Das Comic oder auch „Bande dessinée“ wird in Frankreich und Belgien als die 9. Kunst gewürdigt.

Ziel ist es im im Kurs über die Beobachtung von Grundformen im Körper von Mensch und Tier, zutreffender Accessoires, durch zeichnerische Übungen über die fertige Konturzeichnung am Leuchttisch diverse Typen und Charaktere zu entwickeln und diese dann farblich in Szene zu setzen. In Folge sollen ganze Geschichten als Cartoon entstehen

Comic: 19.10. – 23.10., jeweils von 09.00 – 12.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder von 10 Jahre, Jugendliche, Eltern
Kursgebühr: 65,00 EURO incl. Materialkosten
Leitung: Christophe Tupinier

Jahreskurs: Bildende Kunst

Zeichnung, Malerei, plastisches Gestalten, einfache Drucktechniken, Buchgestaltung, Wandgestaltung, Performance, Bühnenprojekt, Modellbau im öffentlichen Raum. Es werden im Rahmen des Kurses auch bedeutende Künstler vorgestellt und Ausstellungsbesuche unternommen. Die Kursteilnehmer können jederzeit in den laufenden Kurs einsteigen.

Termin: Freitag, 15.00 – 17.00 Uhr
Dauer: Kursbeginn laufend. Ende 18.12.2020.
Der Kurs findet auch in den Schulferien statt.
Teilnehmer: In der Regel wird in zwei Gruppen gearbeitet, 06 – 10 Jahren und ab 11 Jahren
Kursgebühr: Monatlich 30,00 EURO, incl. Materialkosten
Dozenten: Eugen Waßmann, Marina Beyer, Ramona Hower-Wachs

Kurs: Malwerkstatt – Vorschulkurs

Mit Kindern ab 5 Jahren wird gemalt, gedruckt und gestaltet. Fantasie und Neugier sind gefragt. Der Umgang mit Farben steht im Vordergrund. Es sollen auch experimentelle Materialerfahrungen gemacht werden.

Termine:
Vorschulkurs 5: Dienstag, 08.09. und 06.10., jeweils 15.00 – 17.00 Uhr

Vorschulkurs 6: Dienstag, 03.11. und 01.12., jeweils 15.00 – 17.00 Uhr
Teilnehmer: Vorschulkinder ab 5 Jahren
Kursgebühr: Je Kurs (2 Kurstage) 22,00 EURO incl. Materialkosten
Leitung: Iris Weiß

Kurs: Aquarellmalerei

Kinder haben Freude am Vermischen der Farbtöne und am Spiel der Farben. Ihre Fantasie geht bei der Aquarellmalerei auf Reisen. Für Anfänger und Fortgeschrittene.

Termine: jeweils Mittwoch 15.00 – 17.00 Uhr
Aquarell 5: 09.09., 16.09., 23.09., 30.09., 07.10., 14.10., 04.11., 11.11., 18.11., 25.11., 02.12., 09.12.,
Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene
Kursgebühr: Je Kurs 48,00 EURO, incl. Materialkosten
Leitung: Iris Weiß

Kurs: Mosaik

Mosaik ist eine schon sehr alte Technik der bildenden Kunst, bei der durch Zusammenfügen verschiedenfarbiger Steine oder Glasstücke Muster entstehen. Wir gestalten einen Untersetzer oder Tontopf.

Termin: nach Absprache, Freitag 15.00 -18.00 Uhr und Samstag 09.00 – 12.00 Uhr.
Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, Eltern.
Kursgebühr: 25,00 EURO zzgl. Materialkosten
Dozentin: Marina Beyer

Kurs: Filzen

Filzen ist eine Bezeichnung für den Vorgang, bei dem man warmes Seifenwasser auf kardierte Wolle gießt und diese zu einem Stoff, Kleidungsstück, Schmuckstück oder vielem mehr verarbeitet. Mitzubringen sind 3 große Handtücher.

Filzen 2 Freitag 06.11., 14.00 – 18.00 Uhr, Sa. 07.11. 9.00 - 12.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, Eltern
Kursgebühr: 25,00 EURO zzgl. Materialkosten
Leitung: Marina Beyer
Ort: im Atelier der Dozentin, Amerikastraße 15, 66482 Zweibrücken

„Malen“ mit Tablet

Experimentieren mit Tabletgrafik – Tablets werden für den Kurs gestellt.

Termin: nach Absprache Freitag, 15.00 – 17.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder 6-8 Jahre, Eltern
Kursgebühr: 11,00 EURO inkl. Materialkosten
Leitung: Dr. Kurt Becker

Projektangebot:

Für Kindergärten und Schulen

Wir kommen gerne mit einem Kurs oder Workshop in dem Kindergarten oder in die Schule.

Wir bieten viele Formen der Kunst an, unter anderem. Druckwerkstatt, Malerei und Plastischen Gestalten Arbeit mit Ton oder Ytong.

Das Projekt kann auch in unseren Ateliers durchgeführt werden.

Dauer: 3 Stunden
Kursgebühr: Je Teilnehmer 12,00 EURO, zzgl. Materialkosten
Mindestgebühr 90,00 EURO

Kindergeburtstag in der Jugendkunstschule

Unter künstlerischer Leitung erleben das Geburtstagkind und die Gäste drei erlebnisreiche Stunden in unseren Ateliers.

Angeboten wird unter anderem:

Arbeiten mit Ton, Aquarellmalerei, Malerei mit Acryl, künstlerisches Gestalten, Drucken, Kartengestaltung, Mosaik, Comic zeichnen. Filzen, Malen auf Stoff oder Kleidungsstücke, Seidenmalerei und Serviettentechniken.

Dauer: 180 Minuten
Gebühr: 150,00 EURO incl. Materialkosten.

Bei Filzen, Malen auf Stoff und Seidenmalerei fallen zusätzliche Materialkosten an.

Die Tonarbeiten werden gebrannt.

Kinder ab 5 Jahre, max. Teilnehmerzahl 12 Kinder, höhere Teilnehmerzahl gegen Aufpreis möglich.

Für die Zubereitung von warmen Speisen steht eine komplett eingerichtete Küche zur Verfügung.

Gästeführung „Die Kirschen von Tschifflick“ im barocken Gartendenkmal

Am **Sonntag, dem 20. September** begleitet die herzogliche Kammerzofe ab 14:30 Uhr beim Spaziergang durch das barocke Gartendenkmal in der Fasanerie.

Bei der Gästeführung „Die Kirschen von Tschifflick“ dreht sich alles um den polnischen Exilkönig Stanislaus Leszczyński. Er hat 1715 die barocke Gartenanlage „Tschifflick“ anlegen lassen.

Flanieren Sie mit der herzoglichen Kammerzofe durch das einzigartige barocke Gartendenkmal im Naherholungsgebiet „Fasanerie“ und hören Sie von Freud und Leid des Lebemanns Leszczyński und der schicksalhaften Geschichte seiner Familie: Lebenslust, Intrigen, Sehnsucht und Hoffnung – filmreif!

Treffpunkt ist an der großen Linde am Romantik Hotels Landschloss Fasanerie, neben dem Parkplatz. Die Führung dauert etwa 1,5 Stunden und die Teilnahmegebühr beträgt 5 Euro.



Eine Voranmeldung ist beim Kultur- und Verkehrsamt erforderlich! Bitte halten Sie für die Zahlung der Teilnahmegebühren passenden Betrag bereit.

Ein eigener Mundschutz sollte mitgebracht werden.

AMTLICHER TEIL



VERBANDSGEMEINDE

www.vgzwland.de

Sitzung des Umweltausschusses

Bekanntmachung

Am **Dienstag, den 22.09.2020**, findet um 18.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Käshofen, Hauptstr. 24, 66894 Käshofen, eine Sitzung des Umweltausschusses der Verbandsgemeinde statt.

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

Nichtöffentlich

1. Umstellung auf einen Öko-Strom-Tarif für Liegenschaften der Verbandsgemeinde

Öffentlich

2. Wettbewerb „Naturerfahrung in Kindergärten und Grundschulen“; Vorstellung der Teilnehmerbeiträge
3. Gründung einer Energiegesellschaft
4. Vorstellung des energetischen Quartierkonzeptes

Zweibrücken, 08.09.2020

Björn Bernhard, Bürgermeister

Abweichende Öffnungszeiten bei Recyclinghöfen

Die Recyclinghöfe in Contwig, Dahn-Reichenbach, Donsieders, Fischbach bei Dahn, Hauenstein, Heltersberg, Lemberg und Rodalben schließen am **Mittwoch, 16.09.2020** aufgrund einer dienstlichen Veranstaltung bereits um 15:30 Uhr.

Die Kreisverwaltung bittet die Bevölkerung dies zu beachten.

Corona-Pandemie

Verbandsgemeindeverwaltung und Verwaltung der Verbandsgemeindewerke in Contwig erweitern Schritt für Schritt die Öffnung für Besucherinnen und Besucher

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
durch die Einhaltung der Beschränkungen in den vergangenen Wochen haben wir - jede und jeder Einzelne von uns - dazu beigetragen, dass die Infektionsgeschwindigkeit abgebremst werden konnte. Auch in den nächsten Wochen und Monaten müssen wir unverändert mit Einsicht, Rücksicht, Verzicht und Vorsicht dafür Sorge tragen, dass die Infektionsrate nicht wieder ansteigt.

Um einen möglichst hohen Schutz Aller bei gleichzeitiger Aufrechterhaltung des Dienstbetriebes zu gewährleisten, bleibt der Zugang zur Verwaltung für die Öffentlichkeit weiterhin stark eingeschränkt.

Im Einzelnen bedeutet dies:

- Bürgerinnen und Bürger sind grundsätzlich dazu angehalten, **vor Aufsuchen** der Verwaltung alle Angelegenheiten zunächst per E-Mail, telefonisch oder schriftlich an die Verwaltung zu richten um abzuklären, ob ein persönliches Erscheinen nach Terminvergabe notwendig ist, oder ob die Angelegenheit anderweitig erledigt werden kann.
Sollte der direkte Ansprechpartner nicht bekannt sein, bitten wir Sie, die allgemeine Mailadresse info@vgzwland.de oder unsere Telefonzentrale zu kontaktieren: **06332/8062-0**.
- Ein Zugang des Verwaltungsgebäudes ist ausschließlich mit einem **Termin** und einer **Mund-Nasen-Bedeckung** möglich, die selbst mitzubringen ist. Auch eine Handdesinfektion ist beim Betreten der Verwaltung zwingend notwendig. Hierzu stehen bereitgestellte Spender zu Verfügung. Im eigenen Interesse sollte auch ein persönlicher Kugelschreiber zum Termin mitgebracht werden.

Stellenausschreibung

Die Ortsgemeinde Contwig sucht ab 01.11.2020 für die Kindertagesstätte „Haus der kleinen Freunde“ in Contwig/Stambach

1 Erzieher/innen (m/w/d)

in Teilzeit (19,5 Wochenstunden) unbefristet. Die Stelle wird für die Zeit vom 01.12.2020 bis 30.06.2020 auf eine Vollzeitstelle aufgestockt. Die Vergütung erfolgt nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD) - Beschäftigte im Sozial- und Erziehungsdienst **Entgeltgruppe S 8a**.

Sie verfügen über:

- Eine Berufsausbildung als Erzieher/in.
- Begeisterungsfähigkeit für Innovation und konzeptionelle Arbeit
- Soziale Kompetenz und eine positive und wertschätzende Grundhaltung
- Fähigkeit zu einer vertrauensvollen Zusammenarbeit mit Eltern
- Kontaktfreudigkeit, zuverlässiges und verbindliches Auftreten
- Zusatzausbildung im Bereich Frühpädagogik sollte vorhanden sein, bzw. die Bereitschaft zur Qualifikation und Fortbildung wird erwartet.

Flexibilität bei der Dienstplangestaltung und etwaiger Mehrarbeit wird vorausgesetzt. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Qualifikation bevorzugt behandelt. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit aussagekräftigen Unterlagen bis spätestens

25. September 2020 an

**Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land,
Landauer Str. 18-20, 66482 Zweibrücken
oder per E-Mail in einer PDF an info@vgzwland.de**

Bei Rückfragen wenden Sie sich an Frau Hofmann (Telefon: 06332/8062-115; E-Mail: o.hofmann@vgzwland.de).

Hinweis:

Mit Ihrer Bewerbung stimmen Sie der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten in erforderlichem Umfang zur Durchführung des Bewerbungs- und Auswahlverfahrens gemäß EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) zu.

Bitte verwenden Sie keine Bewerbungsmappen und reichen Sie entsprechende Nachweise nur als unbeglaubigte Kopien ein. Eine Rücksendung der Unterlagen erfolgt nicht. Die datenschutzgerechte Vernichtung nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens wird garantiert. Sollten Sie eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen wünschen, senden Sie uns bitte einen ausreichend frankierten Rückumschlag zu. Bewerbungs- und Reisekosten werden von der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land nicht übernommen.

IGS Contwig sucht Leiterinnen und Leiter von Arbeitsgemeinschaften

Für das neue Schuljahr 2020/2021 sucht die IGS Contwig Leiterinnen und Leiter von Arbeitsgemeinschaften im Bereich der Ganztagschule. Einsatzmöglichkeiten wären montags von 13.45 - 16.00 Uhr oder dienstags oder donnerstags von 14.30 - 16.00 Uhr.

Wir suchen hauptsächlich Interessenten aus folgenden Bereichen:

- Foto und Video
- Hauswirtschaft
- Spiele

Interessierte Bewerber kontaktieren uns bitte über sekretariat@igs-contwig.de oder melden sich für ein persönliches Gespräch bei Herrn Roos (Rufnummer 06332/996077).

Manöver der Bundeswehr

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land
Az.: II / 199-25

Bekanntmachung

Die Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land wurde von der Kreisverwaltung Südwestpfalz davon unterrichtet, dass die zuständigen Stellen der Bundeswehr folgende Manöver bzw. Übungen außerhalb militärisch spezifischem Gelände angekündigt haben.

Ort / Raum: Bliedalsheim, Bexbach, Baumholder, Wolfstein, Hengsberg, Hornbach

Zeitpunkt / Zeitraum: 21.09.2020 bis 25.09.2020

Truppenstärke: 60 Soldaten,

Fahrzeuge: 15 Radfahrzeuge,

Übungsart: ARTEP - Einsatzausbildung

Übende Einheit: 6./FschJgRgt. 26, Zweibrücken

Zweibrücken, den 9. September 2020

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land
Ordnungsamt

Energiespartipp der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz

Typische Wärmebrücken bei Altbauten

Jedes alte Haus ist anders, aber eines haben fast alle gemeinsam: Mancherorts zieht es und die Wände sind kalt. Sehr kalte Stellen werden als Wärmebrücken bezeichnet, denn über sie wandert besonders viel Wärme nach draußen, die eigentlich im Haus bleiben soll. Im Extremfall können diese Kältezonen auch eine Schädigung von Baustanz und Wohnklima durch Feuchte-, Frost- und Schimmelschäden verursachen. Viele Wärmebrücken sind durch die Konstruktion und das Material bedingt. Außenwändecken sowie Vorsprünge, Gauben, Fensterstürze oder eine Stahlbetonplatte, die sich als Balkon nach draußen fortsetzt, haben materialbedingt eine hohe Wärmeleitfähigkeit und geben durch ihre große Oberfläche viel Wärme ab. Sie lassen sich oft nur durch größere Dämmmaßnahmen beheben. Typische Wärmebrücken entstehen auch, wenn bei der Durchführung einer Dämmung die Anschlüsse vernachlässigt werden, etwa die Fensterlaibung ausgespart wird. Hier sollte die Laibung mitgedämmt und die Dämmung bis zur Mitte des äußeren Fensterrahmens geführt werden. Leicht einzudämmen ist der Wärmeverlust an Rollladenkästen und Heizkörpernischen. Der unabhängige Energieberater der Verbraucherzentrale berät nach Terminvereinbarung zur Sanierung von Wärmebrücken und allen weiteren Fragen der Energieeinsparung.

Der Energieberater hat am **Donnerstag, den 24. September von 13.30 - 18:00 Uhr** Sprechstunde in der Verbandsgemeindeverwaltung **Zweibrücken-Land**, Landauer Straße 18-20, Raum 1 im Nebengebäude. Die Beratungsgespräche sind kostenlos. Voranmeldung unter: 0 63 32/80 62-307.

Bitte beachten Sie die allgemeinen Hygieneregeln.

VZ-RLP

Für weitere Informationen und einen kostenlosen Beratungstermin:

Energietelefon Rheinland-Pfalz: 0800 / 60 75 600 (kostenfrei)

montags von 9 bis 13 und 14 bis 18 Uhr,

dienstags und donnerstags von 10 bis 13 und 14 bis 17 Uhr.

Kinderferienwoche in Herschberg für Kinder ab 6 Jahren – Betreuer gesucht

Die Kreisverwaltung Südwestpfalz organisiert vom **12. bis 16.10.2020** in Herschberg in der Bürgerhalle eine Kinderferienwoche für Kinder zwischen 6 und 12 Jahren. Täglich von 9:00 bis 16:00 Uhr stehen jede Menge Spiele, Spaß, Kreativangebote und Weiteres auf dem Programm. Für diese Freizeit sucht die Kreisjugendpflege auch noch Betreuer: wer gerne mit Kindern umgeht und mindestens 16 Jahre alt ist, kann sich gerne bei Jessica Junkes unter 06332 8062 220 oder 0174 150 5648 telefonisch melden. Die Betreuer erhalten für diese Woche ein Taschengeld von 110 Euro.



ALTHORNBACH

Ortsbürgermeister Bernd Kipp

Tel. mobil 0160/98646476,

Sprechstunden: nach telefonischer Vereinbarung



BATTWEILER

Ortsbürgermeister Werner Veith

Tel. mobil 0160/96820456

E-Mail: werner_veith@gmx.de, Sprechst. n. tel. Vereinbarung

Sitzung des Ortsgemeinderates Battweiler

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, den 23. September 2020**, findet um **19.30 Uhr** im in der Konrad-Loschky-Halle in Battweiler eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt.

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Satzung zur Änderung der Satzung über die Friedhofsgebühren
2. Barrierefreier Ausbau von Bushaltestellen; Grundsatzbeschluss und Auftragsvergabe Planungsleistungen
3. Vollzug der Gemeindeordnung (GemO); Beschluss über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses 2014
4. Vollzug der Gemeindeordnung (GemO); Beschluss über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses 2015
5. Vollzug der Gemeindeordnung (GemO); Beschluss über die Entlastung (Haushaltsjahr 2014) des Ortsbürgermeisters und der Ortsbeigeordneten sowie des Bürgermeisters und der Beigeordneten der Verbandsgemeinde, soweit diese einen eigenen Geschäftsbereich leiten oder den Bürgermeister vertreten haben
6. Vollzug der Gemeindeordnung (GemO); Beschluss über die Entlastung (Haushaltsjahr 2015) des Ortsbürgermeisters und der Ortsbeigeordneten sowie des Bürgermeisters und der Beigeordneten der Verbandsgemeinde, soweit diese einen eigenen Geschäftsbereich leiten oder den Bürgermeister vertreten haben
7. Übernahme Trägeranteil der Ev. Kirchengemeinde Battweiler
8. Wiederkehrende Beiträge für Verkehrsanlagen; Prioritätenliste

Nichtöffentlich

9. Bauangelegenheiten
10. Grundstücksangelegenheiten

Battweiler, 10.09.2020

gez. Veith, Ortsbürgermeister



BECHHOFEN

Ortsbürgermeister Paul Sefrin

Sprechstunden: mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr

Dorfgemeinschaftshaus, Tel. 06372/5090073

Tel. privat 06372/6289793



CONTWIG

Ortsbürgermeister Karl-Heinz Bärmann

Tel. Rathaus 06332/5701, privat 06332/50895

Sprechstunden: dienstags 18.00 - 19.00 Uhr und

freitags 14.30 - 16.00 Uhr

Ortsbürgermeister nicht im Dienst

Herr Ortsbürgermeister Karl Heinz Bärmann befindet sich in der Zeit vom 07.09. bis einschließlich 20.09.2020 nicht im Dienst.

Die Vertretung übernimmt die 1. Ortsbeigeordnete, Frau Margit Ernst, Tel.: 06332 / 50732.



DELLFELD

Ortsbürgermeisterin Doris Schindler

Tel. privat 06336/1395, Tel. Bürgerhaus 06336/6101

Sprechstunde: nach Vereinbarung



DIETRICHINGEN

Ortsbürgermeisterin Ulrike Vogelgesang
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06338/9946007
www.dietrichingen.eu



GROSSBUNDENBACH

Ortsbürgermeister Dieter Glahn
Tel. 06337/6778, mobil 0172/6426772
E-Mail: dieter-glahn@t-online.de
www.grossbundenbach.de

Ortsbürgermeister nicht im Dienst

Herr Ortsbürgermeister Dieter Glahn befindet sich in der Zeit vom 09.09.2020 bis einschließlich 27.09.2020 nicht im Dienst.
Die Vertretung übernimmt der 1. Ortsbeigeordnete Herr Günter Köhler.



GROSSSTEINHAUSEN

Ortsbürgermeister Volker Schmitt
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/7327, E-Mail: Schmitt.Volker@gmx.de
www.Grossesteinhausen.de



HORNBACH

Stadtbürgermeister Reinhold Hohn
Tel. 06338/92110, Sprechstunden Mo. bis Fr.
08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr
n. tel. Absprache • www.klosterstadt-hornbach.de

Einladung zur Waldbegehung

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
hiermit lade ich Sie recht herzlich zur Waldbegehung mit dem Waldpächter Schmitz und dem Stadtrat ein.

Termin: Freitag, 18.09.2020, 17 Uhr

Treffpunkt: Gimpelwaldhütte

Ich freue mich, viele interessierte Mitbürgerinnen und Mitbürger begrüßen zu dürfen.

Ihr
Reiner Hohn, Stadtbürgermeister



KÄSHOFEN

Ortsbürgermeister Egon Gilbert
Tel. 06337/1873, Mobil 0177/8089802
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Bericht

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Käshofen vom 07.09.2020

1. Haushaltssatzung mit -plan für die Jahre 2020 und 2021

1.1 Einsichtnahme in den Entwurf der Haushaltssatzung mit -plan für die Jahre 2020 und 2021

Der Entwurf der Haushaltssatzung mit -plan für die Jahre 2020 und 2021 lag in der Zeit vom 03.07.2020 bis 17.07.2020 während der allgemeinen Öffnungszeiten im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land zur Einsichtnahme durch die Einwohnerinnen und Einwohner der Ortsgemeinde Käshofen öffentlich aus.

Vorschläge zum Entwurf der Haushaltssatzung mit -plan gingen nicht ein.

1.2 Haushaltssatzung mit -plan für die Jahre 2020 und 2021

Der Ortsgemeinderat stimmt dem Haushaltsplan mit -satzung für die Haushaltsjahre 2020 und 2021 zu.

2. Barrierefreier Ausbau von Bushaltestellen; Grundsatzbeschluss und Auftragsvergabe Planungsleistungen

Im Jahr 2018 wurde seitens des Kreistages der 3. Nahverkehrsplan beschlossen, welcher sich die vollständige Barrierefreiheit des ÖPNV bis Ende 2021 zum Ziel gesetzt hat. Nachdem bereits der Schienenverkehr, die Linienfahrzeuge und auch die digitalen Voraussetzungen für eine Barrierefreiheit geschaffen wurden, ist der behindertengerechte Ausbau der Bushaltestellen in den einzelnen Ortsgemeinden bisher noch nicht umgesetzt worden.

Der Nahverkehrsplan enthält die unter Abstimmung mit den einzelnen Ortsgemeinden im Jahr 2018 festgelegte Kategorisierung der einzelnen Bushaltestellen.

In einem gemeinsamen Abstimmungsgespräch bei der Kreisverwaltung wurde für alle Verbandsgemeinden ein einheitlicher Realisierungszeitplan erstellt. Dabei konnte vereinbart werden, dass pro Ortsteil lediglich eine Bushaltestelle bis Ende 2021 barrierefrei ausgebaut werden muss, um die Zielsetzungen des Nahverkehrsplans zu erfüllen. Voraussetzung ist, dass die Bushaltestelle in beide Richtungen Haltepunkte aufweist und alle für den Ort einschlägigen Linienverbindungen bedient werden.

Kategorie B (1): Käshofen, Pfalzwerke Kategorie B (2): Käshofen, Ringstraße

Das Land fördert die Einrichtung von behindertengerechten Bushaltestellen mit bis zu 85 %. Weiterhin kann für die Errichtung einer dazugehörigen Buswarte ein Pauschalbetrag von 2.050 € in Anspruch genommen werden.

Für die gebündelte Vergabe der Planungsleistungen hat die Bauabteilung 3 Angebote eingeholt. Das günstigste Angebot hat das Planungsbüro Schönhofen Ingenieure, Kaiserslautern abgegeben. Die Vergabe der Planungsleistungen soll deshalb für jede Ortsgemeinde einheitlich an das vorgeschlagene Büro erfolgen.

Die Ortsgemeinde Käshofen stimmt der Beauftragung des Ingenieurbüro Schönhofen, Kaiserslautern, mit den erforderlichen Planungsleistungen grundsätzlich zu. Allerdings spricht sich der Ortsgemeinderat nach eingehender Beratung dafür aus, dass zuerst der Ausbau der mit Kategorie B (2) versehenen Haltestelle Käshofen, Ringstraße, erfolgen sollte und bittet das Bauamt der Verbandsgemeinde um Überprüfung, ob dies möglich ist.

3. Sanierung des Dorfgemeinschaftshauses; Sachstand

Ratsmitglied Walter Hüther gibt als Mitglied des Arbeitskreises zur Sanierung des Dorfgemeinschaftshauses einen Überblick über den Sachstand. Danach wurden Gespräche zur Vorplanung mit den Ingenieuren Heller, Dietrichingen (Statik) und Danner, Zweibrücken (Energieberatung) geführt. Zunächst soll ein Gesamtkonzept erstellt werden. Dabei sollen die am dringlichsten sanierungsbedürftigen Gewerke, wie Heizung, Dämmung, Dach, Sanitäranlagen und Barrierefreiheit bevorzugt berücksichtigt werden, was auch der Ortsgemeinderat befürwortet.

Nichtöffentlich

4. Grundstücksangelegenheit

Der Ortsgemeinderat vertagt eine Grundstücksangelegenheit in die nächste Sitzung des Ortsgemeinderates.

5. Pachtangelegenheit; Information

Der Ortsgemeinderat wird in einer Pachtangelegenheit informiert.

6. Rechtsangelegenheit

Der Ortsgemeinderat beschließt in einer Rechtsangelegenheit.



KLEINBUNDENBACH

Ortsbürgermeister Manfred Gerlinger
Tel. 06337/6278
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung



KLEINSTEINHAUSEN

Ortsbürgermeisterin Martina Wagner
Tel. 06339/1373, E-Mail: wo-ma-wagner@t-online.de
Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung

Nachbarschaftshilfe

Nachbarschaftshilfe 0176-29811120;

montags in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr telefonische Vermittlung von ehrenamtlicher Hilfe

Sitzung des Ortsgemeinderates Kleinsteinhausen

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, den 23. September 2020**, findet um **19.30 Uhr** in der Mehrzweckhalle in Kleinsteinhausen eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt.

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Ausbau Wirtschaftsweg „Dusenbrücker Weg“; Vorstellung der Planung
2. Kindertagesstätte; Wasserschaden; Vorstellung der Planung
3. Sanierung Dorfgemeinschaftshaus mit Glockenturm; Sachstand

Kleinsteinhausen, 14.09.2020
gez. Wagner, Ortsbürgermeisterin



MAUSCHBACH

Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06338/1607, mobil: 0170/8111395



RIEDELBERG

Ortsbürgermeister Christian Schwarz

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/4090010, Mail: obm@riedelberg.de



ROSENKOPF

Ortsbürgermeister Christian Plagemann

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. mobil: 0178/3325329



WALSHAUSEN

Ortsbürgermeister Gunther Veith

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/7269, www.derwalshauser.de



WIESBACH

Ortsbürgermeister Klaus Buchmann

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06337/6596, mobil: 0176-41952906
E-Mail: bukla59@yahoo.de, www.wiesbach-pfalz.de

NICHTAMTLICHER TEIL



VERBANDSGEMEINDE



ALTHORN BACH

Auf der Internetseite der Gartenakademie finden Sie ausführliche Konzepte und Anleitungen, um moderne, individuelle Hecken für große und kleine Gärten zu gestalten.

Wagen Sie etwas Neues im Garten, werden Sie aktiv und lassen Sie Dörfer und Städte lebendig werden!

Bei Fragen zu diesem und anderen gärtnerischen Themen erreichen Sie uns unter folgendem Kontakt:

Gartenakademie Rheinland Pfalz

Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum Rheinland

gartenakademie@dlr.rlp.de

www.gartenakademie.rlp.de

01805-053202

Erntezeit – Streuobstbörse – Keltereien und Brennereien

Die Erntezeit für Äpfel, Birnen und Quitten steht ins Haus und viele Besitzer von Streuobstwiesen und Obstbäumen werden sich wie jedes Jahr fragen, wohin mit all dem Obst und wie könnte man es sinnvoll verwerten? Haben Sie dieses Jahr mehr Obst als sie selbst verwerten können und möchten gerne einen Teil davon abgeben? Wollen Sie eine Obstwiese verkaufen, verpachten, oder sind selbst auf der Suche nach einer Obstwiese? Dann schauen sie doch mal unter

https://www.gartenbauvereine.de/saarland_rheinland-pfalz/streuobst/streuobstboerse/angebote-anfragen auf der Streuobstbörse vorbei. Hier finden Sie, neben Flächenangeboten und -gesuchen, auch Informationen zur Berufsgenossenschaft, Haftpflicht sowie Musterpachtverträge, die Ihnen den Einstieg in den Obstbau vereinfachen. Hier können Sie sich auch im direkten, persönlichen Kontakt mit Menschen koordinieren, die Obst abzugeben haben, oder gerne welches annehmen würden. Ob Sie Ihr Obst umsonst abgeben, oder gegen eine Gebühr bleibt dabei Ihnen selbst überlassen.

Sie möchten aus Ihrer Ernte hochwertigen Saft oder Obstbrand herstellen lassen? Um die Suche nach einer passenden Kelterei oder Brennerei zu vereinfachen, hat der Verband der Gartenbauvereine eine Tabelle der vereinseigenen Keltereien aufgestellt:

https://www.gartenbauvereine.de/saarland_rheinland-pfalz/streuobst/obstwiesen/vereinseigene-keltereien-und-brennereien

Bei weiteren Fragen steht Ihnen der Verband der Gartenbauvereine Saarland / Rheinland-Pfalz e.V. zur Verfügung unter sal-rip@gartenbauvereine.de oder telefonisch unter der 06887 / 9032999.

Die Gartenakademie RLP informiert:

Neue Hecken braucht das Land!

Die Hecke neu gedacht: Themenhecken als lebendige Alternative zu Thuja oder Plastikzäunen:

Das Klischee Bild eines deutschen Hausgartens besteht aus einer Rasenfläche mit einer umgebenden Thuja-Hecke. In Zeiten des Klimawandels weisen beide einen hohen Wasserverbrauch auf und haben häufig Probleme mit Krankheiten und Schädlingen. Viele Gartenbesitzer möchten ihre braun gewordenen Thujahecken nun durch vermeintlich pflegeleichte Alternativen wie Gabionen oder Metallzäune mit Plastikelementen ersetzen. Doch diese wirken nicht nur monoton, sie bieten zudem weder Nahrung noch Lebensraum für Tiere. Darüber hinaus sind sie teuer, heizen sich stark auf und die Kunststoffteile müssen regelmäßig entsorgt und ersetzt werden.

In der freien Landschaft sind viele Hecken, die sie einst prägten, durch die Flurbereinigung verschwunden, und mit ihnen ein unschätzbar wichtiger Lebensraum für Pflanzen und Tiere. Doch in unseren Gärten bietet sich die Möglichkeit, zumindest einen kleinen Teil dieses Verlusts auszugleichen und vielfältige kleinräumige Biotope anzulegen - mit Hecken!

Für uns bieten bunte Hecken viel mehr als nur regelmäßige Schnittarbeiten: Sie spenden Schatten und lebendigen Sichtschutz, wir können Früchte naschen und Blüten für die Vase schneiden. Nach dem Auslichten können größere Äste als Stützen für Bohnen, Tomaten und Stauden dienen, mit dem Häcksler kann man aus ihnen eigenes Mulchmaterial erzeugen, statt es säckeweise zu kaufen. Das Laub dient im Herbst zur Abdeckung der Beete oder erzeugt wunderbaren Kompost, der uns wiederum gekauften Dünger spart. Kinder können die Natur beobachten und den Kreislauf der Jahreszeiten erleben. Wer etwas ganz Besonderes gestalten möchte, flicht seine Sträucher zu einem schmalen, lebenden Zaun- der Flechthecke!

Es gibt eine Fülle von pfiffigen Ideen, wie man den Garten durch abwechslungsreiche oder immergrüne, frei wachsende oder geschnittene Hecken verschönern kann, die gut mit Hitze, Trockenheit und auch Kälte zurechtkommen und Nahrung und Unterschlupf für Vögel, Insekten und viele kleine Tiere bieten.

Prot. Kirchengemeinde Althornbach

Anschrift der Kirchengemeinde: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach,

Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden.

Email: pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

Gottesdienste in Althornbach, Matthiaskirche

Sonntag, 20.09. - 11.15 Uhr Pfr. Daniel Seel

Sonntag, 27.09. - 14.00 Uhr Konfirmation, Pfr. Seel

Es stehen nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen zur Verfügung die gekennzeichnet sind.

Name und Anschrift von jedem Besucher/jeder Besucherin wird am Eingang erfasst. Desinfektionsmittel steht am Ein- und Ausgang bereit, bitte Mund-Nasen-Schutz mitbringen.

Wer sicher gehen möchte einen Sitzplatz zu erhalten, möge bitte vorher im Pfarramt spätestens bis Freitag 12.00 Uhr reservieren.

Samstag, 19.09. - 10.00 Uhr „Kirche unterwegs“ mit E.Janz und S.Günther, Treffpunkt Goffingsmühle

Konfirmandenstunde am Dienstag, 22.09. und 29.09. um 17.00 Uhr im ev. Jugendheim

Präparandenstunde -Termine nach Absprache an der Anmeldung

Jugendgruppen nach Absprache mit den Jugendleitern

Offenes Jugendheim jeden Freitag ab 19.00 Uhr

Leider muss das Benefizkonzert mit Klavierquintett am 26.09. verschoben werden -

dafür findet das 14. Benefizkonzert am Sonntag, 27.09. um 19.00 Uhr in der Klosterkirche mit Thomas Layes (Klavier) und Ralf Peter (Sprechstimme) statt.

Enoch Arden - Melodram nach Alfred Tenneys Gedicht für Sprechstimme und Klavier (1897) von Richard Strauss

Alle anderen Gruppen und Kreise sind noch bis auf weiteres abgesagt.

Bitte beachten Sie unsere Angebote im Internet, abrufbar unter www.evk-hornbach.de



BATTWEILER

Protestantische Kirchengemeinde Battweiler

Gottesdienste zur Konfirmation

am **Sonntag, 20. September 2020** in der **Prot. Kirche Battweiler**

Der 1. Konfirmationsgottesdienst ist um 10 Uhr, der
2. Konfirmationsgottesdienst ist um 14 Uhr in der Kirche Battweiler.

Konfirmiert werden:

Helena Löblein, Colin Veit, Max Schmidt und Devin Mayer

Kirchenwahl zum Presbyterium in Battweiler

Zu wenig Kandidaten - Wahl in Gefahr -

Gemeindeversammlung am Mittwoch 30. September 2020 um 19:00 Uhr in der Prot. Kirche zu Battweiler.

Wir haben nur noch bis zum 5. Oktober Zeit, in Battweiler eine Kandidatenliste für die Kirchenwahl am 29. November zusammenzustellen. Wir benötigen 5 Kandidatinnen/Kandidaten, um die Wahl durchführen zu können.

Sollte die Wahl nicht stattfinden können, wird die Kirchengemeinde kommissarisch weitergeführt.

Wir bitten dringend um Kandidatinnen/Kandidaten. Was die Aufgaben eines Mitgliedes des Presbyteriums sind und wie sich die Arbeit in Zukunft gestaltet darüber wird an diesem Abend informiert werden.



BECHHOFEN

Pfarrei Hl. Bruder Konrad, Gemeinde St. Michael, Bechhofen

Samstag, 19.09.

18.30 Uhr Vorabendmesse in Martinshöhe mit Taufe des Kindes Greta Arenth

18.30 Uhr Vorabendmesse in Bechhofen

Sonntag, 20.09.

09.00 Uhr hl. Messe in Wallhalben

10.30 Uhr Erstkommunion in Martinshöhe

Dienstag, 22.09.

19.00 Uhr hl. Messe in Bechhofen

Pfarrbüro Martinshöhe, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

eMail: pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de /

Homepage : www.pfarrei-martinshoehe.de

Öffnungszeiten: das Pfarrbüro ist weiterhin für den Publikumsverkehr geschlossen, telefonisch oder per e-mail sind wir aber erreichbar, nach Vereinbarung oder Anmeldung können Sie das Pfarrbüro auch besuchen!

Pfarrer Bernhard Selinger: Tel. 06372/1486 /

eMail: pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de

Kaplan Anthony Anchuri: Tel. 0151/14879547,

eMail: anthony.anchuri@bistum-speyer.de

Diakon Dully:

Tel. 0151/14879582, eMail : steffen.dully@bistum-speyer.de

GR Harstick:

Tel. 06332/9025101, eMail: lars.harstick@bistum-speyer.de

Prot. Pfarramt Bechhofen

Liebe Gemeindeglieder,

die **Konfirmanden** treffen sich am **17.9.** um 16.30 Uhr in **Lamsborn**. Am **20. September** ist Gottesdienst in Lamsborn um 9.30 Uhr mit Lektorin Krück.

Die **Präparanden** treffen sich am **Donnerstag, dem 24. September** um **16.30 Uhr** im Gemeindehaus unter der Kirche in **Bechhofen**. Am **27. September** ist Gottesdienst in **Bechhofen** um **9.30 Uhr** mit **Pfrin. Weber**. Mit der diesjährigen **Brockensammlung** bitten wir wieder die Arbeit der von Bodelschwingschen Stiftungen, Stiftung **BETHEL**, zu unterstützen. Von Mittwoch, dem 23. September bis Mittwoch, dem 30. September können sie tragbare Kleider und Schuhe gut verpackt an der Kirche abgeben, die von 17.00 bis 18.00 Uhr geöffnet ist.

Bitte beachten sie die derzeit gültigen Abstandsregeln und Hygienebedingungen in der Zeit der Corona-Pandemie.

Bitte wenden Sie sich ausschließlich **telefonisch** oder **via mail** an mich - ich antworte ihnen zeitnah. Kontakt: Telefon: **06372/ 6761**.

Email: pfarramt.bruchmuehlbach@evkirchepfalz.de

Zur Presbyterwahl 2020

Am 1. Advent, dem **29. November**, werden in unseren Gemeinden wieder Presbyterwahlen stattfinden.

Aufgrund der Corona-Pandemie hat die Kirchenregierung beschlossen, diese Wahl als reine Briefwahl durchzuführen. Wahlberechtigt sind alle Kirchenmitglieder, die am Wahltag das 14. Lebensjahr vollendet haben. Wählbar sind diejenigen Wahlberechtigten, die das 18. Lebensjahr am Wahltag vollendet haben.

Alle Kirchenmitglieder im jeweiligen Wahl- und Stimmbezirk dürfen Kandidatinnen und Kandidaten vorschlagen (dazu zählen auch die noch amtierenden Presbyter und der jeweilige Wahlausschuss). Die Amtsdauer beträgt 6 Jahre. Bleiben Sie gesund!

Ihr Thomas Risser, Pfr.



CONTWIG

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Kath. Kirchengemeinde St. Laurentius Contwig

Samstag, 19.09.2020

16.00 Uhr: Gottesdienst der ehrenamtlichen Helfer der Pfarrei

Sonntag, 20.09.2020

10.30 Uhr: Amt für die Gemeinde (Pfr. Müller)

Dienstag, 22.09.2020

19.00 Uhr: Amt für Benno Maurer (Jgd) und lebende und verstorbene Angehörige; Amt für die Verstorbenen der Familie Alois Selzer

Mittwoch, 23.09.2020

19.00 Uhr: Amt für arme Seelen (S)

Freitag, 25.09.2020

19.00 Uhr: Amt für die Verstorbenen einer Familie (W.S.)

Kath. Kirchengemeinde Maria Königin der Engel Stambach

Samstag, 19.09.2020

Kein Gottesdienst

Für die Sonntagsmesse in Contwig ist eine Voranmeldung notwendig und im Pfarrbüro bis Mittwoch 12.00 möglich

Das Pfarrbüro ist in der Zeit von 31.08.2020 - 18.09.2020 immer von Montag bis Mittwoch 9.00 - 12.00 Uhr geöffnet.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.:06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de



Prot. Pfarramt Contwig

Sonntag, 20.09.20, 15. Sonntag n. Trinitatis

10.00 Uhr Stambach Gottesdienst, it Konfirmation

In Contwig kein Gottesdienst

Pfr. Gundacker

Prot. Pfarramt Contwig

Tel. 06332/569205

Kirchendienerin in Contwig: Rita Hinz, Tel. 06332/568835

SV Palatia Contwig 1920 e.V.

Spiele am Wochenende

Sonntag, den 20.9.2020

15:00 Uhr (B-Klasse) SV Hornbach - SV Palatia Contwig II

15:00 Uhr (A-Klasse) SV Palatia Contwig I - SV Martinshöhe

Dienstag, den 22.9.2020

19:00 Uhr (Kreispokal) SV Busenberg - SV Palatia Contwig II

Mittwoch, den 23.9.2020

19:00 Uhr (Kreispokal) SV Palatia Contwig I - FC Fehrbach II

Vereinigte Turnerschaft 1888 Contwig e.V.

Einladung zur Mitgliederversammlung

Die VT Contwig lädt ein zur ordentlichen Mitgliederversammlung am **Freitag, den 09.10.2020 um 19:00 Uhr**, Vereinsgaststätte oder Vereinshalle der VT Contwig e.V. Schillerstraße 22, 66497 Contwig

Tagesordnung:

1. Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und Beschlussfähigkeit
2. Totenehrung und Totengedenken
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht der Kassenführung
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstandes
7. Neuwahlen
 - 2. Vorsitzender
 - 3. Vorsitzender
 - 1. Kassenführer
8. Verschiedenes

Anträge sind bis spätestens 14 Tage vor Versammlungstermin schriftlich an die Vorstandschaft der VT Contwig e.V. zu richten. Der Vorstand bittet um Beachtung und Einhaltung der aktuellen Abstands- und Hygieneregeln.

Landfrauenverein Stambach

Am **Montag, den 21.09.2020** treffen wir uns um 19.30 Uhr im Sportheim Stambach zu Zwiebelkuchen, Käsewähe und Federweißer. Um besser planen zu können, bitten wir um Anmeldung bis 18.09.2020 bei Frau Reichert, Tel.06336/993137.

Wie immer sind Gäste willkommen.



DELLFELD

Prot. Kirchengemeinde Dellfeld

Sonntag, den 20.09.2020

9.00 Uhr Gottesdienst

Dienstag, den 22.09.2020

16.30 Uhr Präparandenunterricht im Prot. Gemeindehaus

Freitag, den 25.09.2020

19.00 - 21.00 Uhr Gemütlicher Kinoabend mit dem Film musical „Joseph“ im Prot. Gemeindehaus Windsberg

Samstag, den 26.09.2020

9.00 bis 13.00 Uhr Regionaler „Konfitag“ in der Jugendzentrale in Pirmasens, Dankelsbachstr. 64 mit dem Thema „Freundschaft“
PfarrerIn A. Rheinheimer ist über die Telefonnummer 06336-321 zu erreichen

Kindertagesstätte Dellfeld

Einladung zur Mitgliederversammlung des Fördervereins

am **Dienstag, den 06.10.2020 um 19.30 Uhr** im Bürgerhaus Dellfeld

Tagesordnungspunkte:

1. Bericht der 1. Vorsitzenden
2. Bericht der Kassenwartin
3. Verschiedenes

Laut Satzung wird hiermit fristgerecht durch das Amtsblatt der beiden Verbandsgemeinden Zweibrücken-Land und Thaleischweiler-Wallhalben eingeladen.

Die Mitgliederversammlung ist ohne Berücksichtigung der Zahl der anwesenden Mitglieder beschlussfähig.

Im Anschluss daran laden wir ein zum

Elternabend mit Elternausschusswahl

Tagesordnungspunkte:

1. Begrüßung durch die Ortsbürgermeisterin Doris Schindler
2. Rückblick der 1. Vorsitzenden
3. Aufgaben des Elternausschusses
4. Wahl des neuen Elternausschusses
5. Berichte aus der Kita
6. Verschiedenes

Wir hoffen, dass viele Eltern die Chance nutzen, an diesem wichtigen Elternabend teilzunehmen, um sich zu informieren und zu engagieren. Aufgrund der Corona-Situation bitten wir Sie, dass pro Kind nur ein Elternteil teilnimmt. Weiterhin müssen die gängigen Corona-Regeln (Mund-Nasen-Bedeckung tragen, Hände beim Betreten desinfizieren, Abstand wahren) eingehalten werden.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen

Doris Schindler, Ortsbürgermeisterin

Nicole Broly, 1. Vorsitzende des Elternbeirates

Anja Henseler, 1. Vorsitzende des Fördervereins

Anke Wendel, Leiterin der Kindertagesstätte



DIETRICHINGEN

Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach

Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. **Kto.Nr.** IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden.

Email: pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

Samstag, 19.09. - 10.00 Uhr „Kirche unterwegs“ mit E.Janz und S.Günther, Treffpunkt Goffingsmühle

Mittwoch, 23.09. - 20.00 Uhr Presbyteriumssitzung Hornbach-Brenschelbach, Jugendheim Hornbach

Konfirmandenstunde am Dienstag, 22.09. und 29.09. um 17.00 Uhr im ev. Jugendheim

Präparandenstunde - Termine nach Absprache an der Anmeldung

Jugendgruppen nach Absprache mit den Jugendleitern

Offenes Jugendheim jeden Freitag ab 19.00 Uhr

Leider muss das Benefizkonzert mit Klavierquintett am 26.09. verschoben werden – dafür findet das 14. Benefizkonzert am Sonntag, 27.09. um 19.00 Uhr in der Klosterkirche mit Thomas Layes (Klavier) und Ralf Peter (Sprechstimme) statt.

Enoch Arden - Melodram nach Alfred Tennysons Gedicht für Sprechstimme und Klavier (1897) von Richard Strauss

Alle anderen Gruppen und Kreise sind noch bis auf weiteres abgesagt.

Bitte beachten Sie unsere Angebote im Internet, abrufbar unter www.evk-hornbach.de



GROSSBUNDENBACH

Prot. Kirchengemeinde Großbundenbach

Gemeinden Großbundenbach und Wiesbach

Wir feiern Gottesdienst am

Samstag, den 19.09.2020 um 19:00 Uhr in Großbundenbach, Martinskirche

Sonntag, den 20.09.2020 um 10:30 Uhr in Wiesbach, Dietrich-Bonhoeffer-Kirche

Der Gottesdienst findet bei gutem Wetter eventuell im Freien statt.

Für die Gottesdienste melden Sie sich bitte beim Pfarramt bis Samstag vorher an und hinterlassen Sie eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter falls ich nicht zugegen bin.

Bitte nennen Sie auch auf dem Anrufbeantworter ihren Namen, Ihre Adresse und Telefonnummer und welchen Gottesdienst sie besuchen möchten. Die Kontaktdaten der Gottesdienstbesucher müssen erfasst werden und werden nach einem Monat vernichtet.

Für Desinfektionsmittel wird gesorgt - ich würde Sie aber bitten den Mund-Nasen-Schutz mitzubringen.

Bitte beachten Sie auch unsere Angebote im Internet:

Sie finden uns auf Youtube, wenn sie den Suchbegriff „Hör mal wer da predigt Wohnzimmergottesdienst“ eingeben.

Kontakt Pfarramt Großbundenbach: Tel.: 06337/314

Mail: pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de

Zur Presbyterwahl 2020

Am 1. Advent, dem 29. November, werden in den Kirchengemeinden wieder Presbyterwahlen stattfinden, die als reine Briefwahl stattfinden wird. Wahlberechtigt sind alle Kirchenmitglieder, die am Wahltag das 14. Lebensjahr vollendet haben.

Wählbar sind diejenigen Wahlberechtigten, die das 18. Lebensjahr am Wahltag vollendet haben.

Alle Kirchenmitglieder im jeweiligen Wahl- und Stimmbezirk dürfen Kandidatinnen und Kandidaten vorschlagen (dazu zählen auch die noch amtierenden Presbyter und der jeweilige Wahlausschuss).

Die Amtsdauer beträgt 6 Jahre. Mit freundlichen Grüßen, Ihr Pfarrer Milan Unbehend



GROSSTEINHAUSEN

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Kath. Kirchengemeinde St. Cyriakus Großsteinhausen

Sonntag, 20.09.2020

Kein Gottesdienst

Das Pfarrbüro ist in der Zeit von 31.08.2020 -18.09.2020 immer von Montag bis Mittwoch 9.00 - 12.00 Uhr geöffnet.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

Prot. Kirchengemeinde Großsteinhausen-Bottenbach

Sonntag, 20.09.

09:00 Uhr Bottenbach

10:15 Uhr Großsteinhausen

Hinweis: Am Eingang werden alle Anwesenden erfasst. Ihre Daten werden zur Infektionsnachverfolgung im Pfarramt aufbewahrt. Zum Betreten und Verlassen der Kirche benötigen Sie einen Mund-Nasen-Schutz. Zu haushaltsfremden Personen muss eine Mindestabstand von 1,50 Meter gehalten werden.

Bethel: Ende September beginnt die Sammlung für Bethel. Säcke erhalten Sie im Pfarramt oder in den Kirchen.

Protestantisches Pfarramt Großsteinhausen-Bottenbach

Hauptstraße 30

66484 Großsteinhausen

Tel.: 06339/341

Email: pfarramt.grosssteinhausen@evkirchepfalz.de

Website: www.protkirchegrosssteinhausen.jimdo.com



HORNACH

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Kath. Kirchengemeinde St. Pirminius Hornbach

Sonntag, 20.09.2020

9.00 Uhr: Amt für die Gemeinde (Pfr. Müller)

Für die Sonntagsmesse ist eine Voranmeldung notwendig und bei Hr. Winzen möglich.

Das Pfarrbüro ist in der Zeit von 31.08.2020 -18.09.2020 immer von Montag bis Mittwoch 9.00 - 12.00 Uhr geöffnet.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach

Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach,

Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP.

Wir sind im **Internet** unter <http://www.ev-k-hornbach.de> zu finden.

Email: pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

Gottesdienste in Hornbach, Klosterkirche

Sonntag, 20.09. - 10.00 Uhr Pfr. Daniel Seel

Sonntag, 27.09. - 10.00 Uhr Konfirmation, Pfr. Seel

Es stehen nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen zur Verfügung die gekennzeichnet sind.

Name und Anschrift von jedem Besucher/jeder Besucherin wird am Eingang erfasst. Desinfektionsmittel steht am Ein- und Ausgang bereit, bitte Mund-Nasen-Schutz mitbringen.

Wer sicher gehen möchte einen Sitzplatz zu erhalten, möge bitte vorher im Pfarramt spätestens bis Freitag 12.00 Uhr reservieren.

Samstag, 19.09. - 10.00 Uhr „Kirche unterwegs“ mit E.Janz und S.Günther, Treffpunkt Goffingsmühle

Mittwoch, 23.09. - 20.00 Uhr Presbyteriumssitzung Hornbach-Brenschelbach, Jugendheim Hornbach

Konfirmandenstunde am Dienstag, 22.09. und 29.09. um 17.00 Uhr im ev. Jugendheim

Präparandenstunde - Termine nach Absprache an der Anmeldung

Jugendgruppen nach Absprache mit den Jugendleitern

Offenes Jugendheim jeden Freitag ab 19.00 Uhr

Leider muss das Benefizkonzert mit Klavierquintett am 26.09. verschoben werden – dafür findet das 14. Benefizkonzert am Sonntag, 27.09. um 19.00 Uhr in der Klosterkirche mit Thomas Laves (Klavier) und Ralf Peter (Sprechstimme) statt.

Enoch Arden - Melodram nach Alfred Tennysons Gedicht für Sprechstimme und Klavier (1897) von Richard Strauss

Alle anderen Gruppen und Kreise sind noch bis auf weiteres abgesagt.

Bitte beachten Sie unsere Angebote im Internet, abrufbar unter www.ev-k-hornbach.de



KÄSHOFEN

TTC 1952 Käshofen e.V.

Einladung zur Mitgliederversammlung

Hiermit ergeht an alle Mitglieder die Einladung zur Mitgliederversammlung am **Sonntag, 18.10.2020 um 11.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus Käshofen

Tagesordnungspunkte

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Berichte:
 - a. Tätigkeitsberichte
 - b. Kassenbericht
 - c. Kassenprüfungsbericht
3. Aussprache zu den Berichten
4. Entlastung des Vorstandes
5. Neuwahlen des Vorstandes
6. Sportplatz Pachtangelegenheit
7. Ehrungen
8. Anträge
9. Verschiedenes

Anträge u. zusätzliche Tagesordnungspunkte müssen mindestens 2 Wochen vor der Mitgliederversammlung schriftlich beim 1. Vorsitzenden gestellt werden.

Die derzeit geltenden Corona Regeln werden eingehalten. Bitte denken Sie an Ihren Mund-Nasen-Schutz.



KLEINSTEINHAUSEN

LandFrauenverein Kleinsteinhausen

Herzliche Einladung an alle Mitglieder zur Jahreshauptversammlung am Mittwoch, den 07.10.2020, 19:30 Uhr - aus aktuellem Anlass in der MZH Kleinsteinhausen.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Tätigkeitsbericht

3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüferinnen
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Wünsche und Anträge
7. Verschiedenes

Wir freuen uns auf euer Kommen.

Zur Info:

Leider findet wegen den gegenwärtigen Bedingungen kein Frauenfrühstück statt, ebenso entfällt unsere jährliche Tagesfahrt.

Wir hoffen, dass beides im nächsten Jahr wieder möglich ist.



RIEDELBERG

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Kath. Kirchengemeinde Unbefleckte Empfängnis Mariä Riedelberg

Samstag, 19.09.2020

18.30 Uhr: **Vorabendmesse** - Amt für Martin und Irmgard Krämer sowie Stiftsamt für Elisabeth und Heinrich Kalmes (Pfr. Poete)
Für die Vorabendmesse ist eine Voranmeldung notwendig und bei Frau Lilo Limycz möglich.

Das Pfarrbüro ist in der Zeit von 31.08.2020 - 18.09.2020 immer von Montag bis Mittwoch 9.00 - 12.00 Uhr geöffnet.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de



WALSHAUSEN

Prot. Kirche

Nüschweiler-Walshausen

Gottesdienst am Sonntag

Die Prot. Kirchengemeinde lädt recht herzlich ein zum Gottesdienst am Sonntag, den 20.9.2020, um 11 Uhr, im DGH in Walshausen.



WIESBACH

Pfarrei Hl. Bruder Konrad

Gemeinde Mariä Himmelfahrt, Wiesbach mit Großbundenbach, Kleinbundenbach und Käshofen

Donnerstag, 17.09.

18.30 Uhr Segensorte, auf der Wiese an Pfarrheim in Wiesbach

Samstag, 19.09.

18.30 Uhr Vorabendmesse in Martinshöhe mit Taufe des Kindes Greta Arenth

18.30 Uhr Vorabendmesse in Bechhofen

Sonntag, 20.09.

09.00 Uhr hl. Messe in Wallhalben

10.30 Uhr Erstkommunion in Martinshöhe

Bücherausleihe: mittwochs von 17.00 - 19.00 Uhr

Pfarrheimvermietung Wiesbach: Fam. Sann, Tel. 06337 9958647

Pfarrbüro Martinshöhe, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

eMail: pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de / **Homepage:** www.pfarrei-martinshoehe.de

Öffnungszeiten: das Pfarrbüro ist weiterhin für den Publikumsverkehr geschlossen, telefonisch oder per e-mail sind wir aber erreichbar, nach Vereinbarung oder Anmeldung können Sie das Pfarrbüro auch besuchen!

Pfarrer Bernhard Selinger: Tel. 06372/1486 /

eMail: pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de

Kaplan Anthony Anchuri: Tel. 0151/14879547,

eMail: anthony.anchuri@bistum-speyer.de

Diakon Dully: Tel. 0151/14879582,

eMail: steffen.dully@bistum-speyer.de

GR Harstick: Tel. 06332/9025101,

eMail: lars.harstick@bistum-speyer.de

Prot. Kirchengemeinde Wiesbach

Gemeinden Großbundenbach und Wiesbach

Wir feiern Gottesdienst am

Samstag, den 19.09.2020 um 19:00 Uhr in Großbundenbach, Martinskirche

Sonntag, den 20.09.2020 um 10:30 Uhr in Wiesbach, Dietrich-Bonhoeffer-Kirche

Der Gottesdienst findet bei gutem Wetter eventuell im Freien statt.

Für die Gottesdienste melden Sie sich bitte beim Pfarramt bis Samstag vorher an und hinterlassen Sie eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter falls ich nicht zugegen bin.

Bitte nennen Sie auch auf dem Anrufbeantworter ihren Namen, Ihre Adresse und Telefonnummer und welchen Gottesdienst sie besuchen möchten.

Die Kontaktdaten der Gottesdienstbesucher müssen erfasst werden und werden nach einem Monat vernichtet.

Für Desinfektionsmittel wird gesorgt - ich würde Sie aber bitten den Mund-Nasen-Schutz mitzubringen.

Bitte beachten Sie auch unsere Angebote im Internet:

Sie finden uns auf Youtube, wenn sie den Suchbegriff „Hör mal wer da predigt Wohnzimmergottesdienst“ eingeben.

Kontakt Pfarramt Großbundenbach: Tel.: 06337/314

Mail: pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de

Zur Presbyterwahl 2020

Am 1. Advent, dem 29. November, werden in den Kirchengemeinden wieder Presbyterwahlen stattfinden, die als reine Briefwahl stattfinden wird. Wahlberechtigt sind alle Kirchenmitglieder, die am Wahltag das 14. Lebensjahr vollendet haben.

Wählbar sind diejenigen Wahlberechtigten, die das 18. Lebensjahr am Wahltag vollendet haben. Alle Kirchenmitglieder im jeweiligen Wahl- und Stimmbezirk dürfen Kandidatinnen und Kandidaten vorschlagen (dazu zählen auch die noch amtierenden Presbyter und der jeweilige Wahlausschuss).

Die Amtsdauer beträgt 6 Jahre. Mit freundlichen Grüßen, Ihr Pfarrer Milan Unbehend

SV 1959 Wiesbach e.V.

Spiele unserer Mannschaften am Wochenende.

Wochentag	Datum	Uhrzeit	Heimmannschaft	Auswärtsmannschaft	Austragungsort
Sa	19.09.2020	12:00	JSG Wiesbach/Wallhalben G Jgd.	SV Bottenbach G Jgd.	Herschberg
Sa	19.09.2020	13:30	JSG Wiesbach/Wallhalben F Jgd.	FC Rodalben F2 Jgd.	Herschberg
Fr	18.09.2020	17:30	SV Hermersberg E2 Jgd.	JSG Wiesbach/Knopp E2 Jgd.	Hermersberg
Sa	19.09.2020	13:00	SG Rieschweiler E Jgd.	JSG Wiesbach/Knopp E1 Jgd.	Rieschweiler
Sa	19.09.2020	15:00	JSG Wiesbach C Jgd.	FC Fehrbach C Jgd.	Herschberg
So	20.09.2020	15:00	SV Schopp	SG Knopp/Wiesbach 1	Schopp
So	20.09.2020	16:00	SG Knopp/Wiesbach 2	SV Großsteinhausen 2	Knopp

KUNST AKADEMIE ALLGÄU

SOMMER- UND HERBSTPROGRAMM 2020

Die Lage hat sich Gott sei Dank entspannt und wir können seit Ende Mai unsere Kurse wieder in unseren Kursräumen umgeben von der Allgäuer Natur durchführen. Wir freuen uns, dass wir Sie wieder begrüßen dürfen und Sie gerne wieder „live“ zu uns kommen. Vielen Dank!

Bei einigen unserer Kurse im Sommermonat August sind noch Plätze frei:

Wenn Sie also modellieren, mit Papier, Holz oder in Stein arbeiten wollen oder sich für Malerei, Kalligrafie oder Zeichnen interessieren, schauen Sie auf unsere Webseite. Die Räumlichkeiten der Kunstakademie Allgäu erlauben die Durchführung der Kurse unter Beachtung der Abstands- und Hygieneregeln.

Der „Altweibersommer“ im September und der Herbst bieten im Allgäu oft sonnenreiche Tage, an denen Sie sich nach ihrer künstlerischen Tätigkeit genüsslich entspannen können.

Informieren Sie sich auf unserer Webseite oder rufen Sie uns an!

Wir freuen uns auf Sie.



Tel. 0831 / 57502-18

www.kunstakademie-allgaeu.de



******Ferienwohnung Iris Kiefer**
 Medardusstraße 43 · 66693 Mettlach-Nohn · Tel. (06868) 180 120
 i.kiefer@t-online.de

Modern eingerichtete, abgeschlossene Komfort-Ferienwohnung für 2-4 Personen, 70 qm. Separater Eingang, Diele, Wohnraum mit offener Küche, 2 Schlafzimmer, Designer-Duschbad. Teilüberdachte Terrasse mit unverbautem Blick bis Frankreich und Luxemburg, Grillplatz. Sehr ruhige Lage. Parkplatz direkt vor der Wohnung. **Keine Kurtaxe!**

Vermietung der Ferienwohnung ab 5 Übernachtungen
 Preis für 2 Personen 45,- €
 für jede weitere Person 15,- €
Haustiere sind nicht erlaubt!



BEILAGEN-SERVICE
 KONTAKT: beilagen@wittich-foehren.de




Inh. Oliver Kaupp
 Breitenbachstraße 18
 72178 Waldachtal-Lützenhardt
 Nördlicher Schwarzwald
 Tel. 07443/96 62-0
 Fax 07443/96 62 60

Der Schwarzwald ruft...
Kraft tanken, Wald baden, Ruhe spüren...

Relaxwoche
 7 Übernachtungen mit Halbpension
 tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett
 5x Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett
 1x festliches 6-Gang-Menü
 1x kaltes Vesper
ab 458,-€

Die kleine Auszeit
 Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag
 2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension
 1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Obststeller
 1x Kaffee und Kuchen
 1x kleine Flasche Wein
2 Nächte ab 185,-€

Schwarzwaldversucherle
 Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag
4 oder 5 Nächte mit Halbpension ab 272,-€

Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region. („Im Moment“ dürfen wir wegen den Corona-Hygiene-Bedingungen kein Büfett anbieten)

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage www.hotel-breitenbacher-hof.de oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!



ABSCHIED nehmen 06502
9147-0



Bestattungen Sattler & Ecker
...damit der letzte Weg in liebevoller Erinnerung bleibt!

Telefon: 06332 - 800 850
 Hofenfelstr. 253 • 66482 Zweibrücken • www.sattler-ecker.de

Rainer Gebhardt
 Bestattermeister

Sehr gut in Preis und Leistung
 von Ihnen bewertet
www.bestatter-test.de

Contwig 06332/996024



Das Bestattungshaus
würdevoll - zeitgemäß - einfühlsam - bezahlbar

STEIMER & GRUB
 GmbH
www.bestattungen-steimer.de



Kennen Sie schon unsere

- kostenlose Vorsorgeberatung
- Möglichkeiten finanzieller Absicherung
- Dienstleistungen nach DIN EN 15017
- Paketpreise
- Homepage mit virtuellem Rundgang

Telefon: 06332 / 8 64 99 22
 0172 / 68 04 738
 Zweibrücken

HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt Deutschland.de

REISE-PORTAL

Mit den kostenLosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

ZWEIBRÜCKEN

Becker Heizöl
Wir bringen Wärme!

Warum bezahlen nicht auch Sie ihr Heizöl
in kleinen, überschaubaren Raten? Fragen Sie nach!

Preisinformation erhalten Sie unter **06333 / 5896**
Hauptstraße 92 | **67714 Waldfishbach**

 **IMMOBILIEN** Welt

06502
9147-0

Alleinstehender Rentner sucht Wohnung,
2 ZKB, 45 – 50 m², bevorzugt Einliegerwohnung
oder EG zu mieten. **Tel: 0151 / 70 85 12 87**

 **Haus zum Kauf gesucht!** Liebe Eigentümer,
ich suche im Raum Zweibrücken für eine
nette Familie ein Haus mit Garten. **Zustand
des Hauses ist egal!** Ich freue mich über je-
des Angebot. **Ihre Maklerin vor Ort, Beata
Willer, 0152/53141970**

GARANT
IMMOBILIEN

Tel. 0631/89 29 75-24 www.garant-immo.de

 **Humanitas**
Ihr ambulanter Pflegedienst
Zweibrücken/Pirmasens & Umland
Wir sind immer für Sie da!

✓ Hauswirtschaft ✓ kostenlose Beratung
✓ Körper- und Behandlungspflege

06332 - 90 60 470 humanitas-pflege.de

Gut informiert durch Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt!

www.wittich.de

WITTICH MEDIEN **STELLEN Markt**
Weitere Stellenangebote online unter wittich.de/jobboerse

 SCAN MICH



bipG BUNDESWEITE INTENSIV PFLEGE GESELLSCHAFT
VOR ORT ERFAHRUNG AN IHRER SEITE

3-JÄHRIG EXAM. PFLEGEFACHKRÄFTE FÜR DIE INTENSIVPFLEGE GESUCHT
Niederwürzbach

IHRE VORTEILE BEI DER BIPG VOR ORT

Ihre Arbeit wird von uns stets wertgeschätzt, was sich im Umgang mit unseren Mitarbeiter*innen sowie durch zahlreiche Vorteile widerspiegelt.

- Fort- und Weiterbildungen
- Wohnortnahe Einsätze
- Gutes Betriebsklima
- Individuelle Einarbeitung
- Leistungsgerechte Vergütung
- Flexible Dienstplanung

 DiakonieZentrum **Haus Sarepta**

Alltagshelden gesucht!
Jetzt bewerben!



Zur Verstärkung unseres Teams im Haus Sarepta in Contwig suchen wir ab sofort

Examinierte Pflegefachkräfte und Hilfskräfte (m/w/d)

- › Überdurchschnittliche Vergütung
- › Ausgezeichnete Sozialleistungen
- › Modernes Arbeitsumfeld
- › Familienfreundlicher Arbeitgeber
- › Vielfältige Möglichkeiten zur beruflichen Weiterentwicklung

Infos: Nina Leibrock, T 06332. 8729-102
bewerbung@diakoniezentrum-ps.de
www.diakoniezentrum-ps.de



BEWERBEN SIE SICH DIREKT UNTER

bewerbung@bipG-VO.de
www.bipG-VO.de/karriere
Ihr Ansprechpartner: Herr Kune
0151 11 34 60 93

Kontaktieren Sie uns direkt
per SMS oder WhatsApp.



Code scannen & bewerben



DAS NEUE WELTSTADTHAUS FÜR POLSTERMÖBEL UND BOXSPRING-BETTEN!

NEU ERÖFFNUNG IN KAISERSLAUTERN

25%¹⁾ NEUERÖFFNUNGS- RABATT

MITTWOCH 16. SEPTEMBER AB 10 UHR	DONNERSTAG 17. SEPTEMBER	FREITAG 18. SEPTEMBER	SAMSTAG 19. SEPTEMBER
--	--	---	---



inkl. HOME-Button
und USB-Anschluss

INKLUSIVE

2-motorischer
Relaxfunktion



ECKSOFA MIT RELAXFUNKTION
in Echt-Dickleder aqua, ca. 300 x 217 cm,
inkl. motorischer Relaxfunktion, einer
motorischen und zwei manuellen Kopf-
teilkfunktionen, Rücken Spannstoff.

NEUERÖFFNUNGS-PREIS
~~2099,-~~
1499,-



in 2 Farben erhältlich



NEUERÖFFNUNGS-PREIS
~~1249,-~~
899,-

SOFORT LIEFERBAR

BOXSPRINGBETT
Samtiger Bezug Velours kirschrot,
Unterbau mit Taschenfederkern,
Tonnentaschen-Federkern-
Matratze und Komfortschaum-
Topper, ca. 140 x 200 cm.

GROSSES GEWINNSPIEL!
Sie haben **WÖCHENTLICH** eine riesige Chance,
Ihren Einkauf geschenkt zu bekommen.

Teilnahmebedingungen: Wöchentlich wird aus allen TRÖSSER und UNI-POLSTER Kunden ein Gewinner per Los ermittelt, der seinen Einkaufsbetrag zurücküberwiesen oder erlassen bekommt. Alle weiteren Informationen zum Gewinnspiel finden Sie unter: www.troesser.de/gewinnspiel Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Das Gewinnspiel wird gemeinsam von der UNI-Polster Verwaltung GmbH & Trösser Co.KG und der Uni-Polster Handelsgesellschaft mbH veranstaltet.

JETZT NEU!

KAISERSLAUTERN Merkurstraße 4-6 67663 Kaiserslautern
Tel.: 06 31/3 43 705-0 Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr | Sa. 10 - 18 Uhr
 troesser.de Troesser [troesser_polsterspezialist](https://www.instagram.com/troesser_polsterspezialist)

DEUTSCHES INSTITUT
FÜR SERVICE-QUALITÄT
GmbH & Co. KG
1. PLATZ
Beratungs-
kompetenz
Fachmärkte
Polstermöbel
Teilkategorie im
TEST Sept. 2019
7 Filialisten
www.disq.de
Privatwirtschaftliches Institut

TRÖSSER
Der Polstermöbel-Spezialist.
UNI-Polster Verwaltung GmbH & Trösser Co.KG, Hagelkreuzstr. 133, 46149 Oberhausen

1) Ausgenommen Musterring, Interliving, Gallery M und WK Wohnen sowie Artikel aus dem Onlineshop. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Alle Preise in Euro, ohne Deko. Alle Maße sind Ca.-Angaben. Modell- und Farbabweichungen, Irrtümer und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Für Druckfehler keine Haftung.

DEUTSCHLANDS GROSSER POLSTERMÖBEL- UND BOXSPRINGBETTEN-SPEZIALIST! 13X IN IHRER NÄHE

Elektrotechnik

Atalay & Roos GbR Meisterbetrieb

- Elektroinstallation
- KNX Gebäudetechnik
- Photovoltaikanlagen
- Hausautomation
- Industriemontage
- Netzwerktechnik
- LED Lichtkonzepte
- Klima Split Geräte

Atalay & Roos Elektrotechnik GbR | Berliner Alle 11-21 |
66482 Zweibrücken | Telefon 06332 4814330
www.elektrotechnik-zw.de

DER MEISTERBETRIEB FÜR DAS KOMPLETTE DACH !

WEIDLER

Dachdeckerei
Zimmerei
Klempnerei

Bauertstraße 15 • 66507 Reifenberg
Telefon 0 63 75 / 3 63

Unser Service
...Ihr Vorteil!

- Ladengeschäft
- technischer Service
- individuelle Kundenberatung
- Hardware und Software
- Netzwerklösungen
- PC, Notebook, Drucker
- Betreuung Ihrer EDV-Anlage
- Datensicherheit
- Multimedia
- Zubehör und Verbrauchsmaterial

FM SOFTWARE UND SYSTEME
FM COMPUTER

FMCOMPUTER GMBH & CO. KG
SPECKGÄRTEN 1 - 66482 ZWEIBRÜCKEN
FON 06332.921100 · FAX 06332.921150

Fordern Sie uns!

www.fmcomputer.de



biess

25% Rabatt
auf alle Neuanlagen

Individuelle Beratung
und Gestaltung

Gerne machen wir Ihnen
ein Angebot.

Termine unter:
06395/8465 oder
info@grabmale-biess.de

Industriestr. 11 - 66981 Münchweiler
www.grabmale-biess.de

Bundesverdienstkreuz für Fly & Help-Gründer Reiner Meutsch

Stiftungsgründer für Förderung von Bildung geehrt

- Anzeige -



Mainz, 7. September 2020

Reiner Meutsch, Gründer der Stiftung Fly & Help, wurde am 7. September 2020 im Festsaal der Staatskanzlei Rheinland-Pfalz in Mainz von Staatssekretär Clemens Hoch das Verdienstkreuz am Bande der Bundesrepublik Deutschland überreicht. Die Übergabe erfolgte im Auftrag des Bundespräsidenten Frank-Walter Steinmeier.

„Es braucht Menschen wie Reiner Meutsch, die gute Ideen haben, den Mut sich für andere einzusetzen und die Überzeugung, dass der Einzelne sich eben nicht selbst der Nächste ist, sondern dass unsere Gesellschaft davon lebt, dass jeder und jede im Rahmen der eigenen Möglichkeiten einen Beitrag leistet“, sagte der Chef der Staatskanzlei während der Überreichung des Ordens. „Reiner Meutsch übernimmt immer wieder Verantwortung für ein gutes Miteinander – und das weltweit. Damit ist er zum Vorbild geworden.“

„Es braucht Menschen wie Reiner Meutsch, die gute Ideen haben, den Mut sich für andere einzusetzen und die Überzeugung, dass der Einzelne sich eben nicht selbst der Nächste ist, sondern dass unsere Gesellschaft davon lebt, dass jeder und jede im Rahmen der eigenen Möglichkeiten einen Beitrag leistet“, sagte der Chef der Staatskanzlei während der Überreichung des Ordens. „Reiner Meutsch übernimmt immer wieder Verantwortung für ein gutes Miteinander – und das weltweit. Damit ist er zum Vorbild geworden.“

Mit außergewöhnlichem Engagement setzt Reiner Meutsch sich seit vielen Jahren für die Bildung benachteiligter Kindern weltweit ein. „Eine Schule besuchen zu können ist für die Kinder in Afrika, Asien und Lateinamerika sehr wichtig“, erklärte Reiner Meutsch. „Sie bekommen die Chance auf ein besseres Leben.“ Seit Gründung der Stiftung Fly & Help im Jahr 2009 wurden bereits rund 450 Schulprojekte in 45 Ländern der Welt realisiert. 85.000 Kinder bekamen durch Fly & Help schon die Möglichkeit rechnen, schreiben und lesen zu lernen – für eine bessere Zukunft.

Dass er nun vom Bundespräsidenten mit dem Bundesverdienstkreuz am Bande ausgezeichnet wurde, berührt Meutsch sehr: „Das ist eine ganz besondere Ehre und Wertschätzung – nicht nur für mich, sondern auch für mein gesamtes Team! Die Auszeichnung gibt uns noch einmal Rückenwind für unsere engagierte Arbeit.“

Der Verdienstorden der Bundesrepublik Deutschland – besser bekannt als Bundesverdienstkreuz – ist die höchste deutsche Auszeichnung für besondere Verdienste um das Gemeinwohl, wie zum Beispiel im sozialen und karitativen Bereich.

Kontakt:

Reiner-Meutsch-Stiftung: Fly & Help · www.fly-and-help.de



Foto: Torsten Silz Staatskanzlei rlp



**PFALZWERKE
GRUPPE**

**Du hast den
Teamgeist.
Wir die
Unterstützung.**

Wir setzen uns mit Spenden,
Sponsoring und Kooperationen mit Vereinen
für eine Steigerung der Lebensqualität
in unserer Region ein!



www.pfalzwerke.de

Urlaub

an der Saarschleife



**5 und 7-Tage-Touren
mit Gepäcktransfer**

- ✱ **Radwandern ab 230,- €**
- ✱ **Wandern ab 259,- €**

Einen Tagesausflug wert!

- **Keravision - die Multimedia-Schau von Villeroy&Boch mit Keramikmuseum**
- **Outlet-Shopping in der Fußgängerzone und am Marktplatz Mettlach**
- **Schiffsrundfahrten auf der Saar und um die Saarschleife**
- **Wandern auf dem Saar-Hunsrück-Steig und Premiumwanderwegen**



Weitere Informationen bei:



- **Baumwipfelpfad**
- **Abenteuerwald**



Postfach 1223
66689 Mettlach
Telefon 06865/91150 Fax 9115120
e-mail: tourist@tourist-info.mettlach.de
www.tourist-info.mettlach.de



BAUEN WOHNEN LEBEN

Gartenbau Berg
 Alle Arbeiten rund um den Garten sowie Pflasterarbeiten
 zu günstigen Preisen!
 Telefon 06331-2060412 oder 0151 / 473 56 407

HALLER
 INFRAROT HEIZEN

Elektro-, Haus-, Energietechnik
Gerhard Biener
 Zinselstraße 34
 66500 Hornbach
 Tel.: 06338-443
 Mobil 0176 - 31148448
 E-Mail: biener@haller-energiefreiheit.com
 www.haller-infrarot.com

Showroom im Werk

HALLER
 INFRAROT HEIZEN
 PREMIUM QUALITY
 MADE IN GERMANY

VOGEL
 ENERGIETECHNIK GMBH

Heizen ohne Öl und Gas!
 Wärmepumpen / Erdwärme
 Solar-/Photovoltaikanlagen
 Elektroinstallationen
 Wohnraumlüftung
 Klimaanlage

Waldfischbacher Str. 15-19
 66976 Leimen

Tel.: 0 63 97 - 12 90 400
 www.solar-vogel.de

Umweltfreundlich heizen



Foto: Allianz Freie Wärme/BDH/TRD Energie und Umwelt/spp-o

Rund sechs Millionen Haushalte werden hierzulande mit Fernwärme versorgt. Das Heizwasser für Haus und Wohnung stammt dabei nicht selten aus Kohlekraftwerken oder Müllverbrennungsanlagen, die teilweise im Eigentum von Städten und Gemeinden stehen und zugleich Strom erzeugen. Das ist teils politisch so gewünscht, doch für Bauherren und Verbraucher können dabei einige Nachteile entstehen, wenn es dabei keinen Wettbewerb gibt. Laut der Allianz Freie Wärme befinden sich die Verbraucher mit Fernwärmeverträgen oft über Jahre ohne Alternativen und Wechselmöglichkeiten mitunter bei Preissteigerungen in einer Kostenfalle. In anderen Branchen laufen Versor-

gungsverträge höchstens 24 Monate, bei Fernwärmeverträgen sind es oft 10 Jahre, verbunden mit längeren Kündigungsfristen. Den Wärme-liefervertrag zu kündigen und auf individuelle Heizungstechnik umzu-stellen ist oft kaum möglich. „Hausbesitzer, die dagegen ein modernes Heizungs-, Ofen- und Schornsteinsystem nutzen, haben die Option, die einzelnen Kom-ponenten nach Bedarf effizient zu kombinieren, verschiedenste Angebote zu vergleichen sowie die Energieträger frei zu wählen – auch unter Einbindung erneuer-barer Energien“, sagt Johannes Kaindlstorfer, Sprecher der Allianz Freie Wärme (www.freie-waerme.de).trd/spp-o

LBS

Unser Experte in allen Baufinanzierungsfragen!



Finanzberater
Hans-Dieter Haas
 LBS-Beratungsstelle
 Schloßstraße 20
 66953 Pirmasens
 Telefon 06331 14109312
 Hans-Dieter.Haas.@LBS-SW.de

Endlich ein eigenes Zuhause zu haben, ist wahrlich ein Grund zur Freude. Mit gezielter staatlicher Förderung und einer maßgeschneiderten Finanzierung der LBS steht jetzt vielleicht auch Ihrem Glück nichts mehr im Wege. Sprechen Sie mit uns.

Sparkassen-Finanzgruppe · www.LBS-SW.de
Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.
Nutzen Sie unseren Immobilien-Service!



BAUEN WOHNEN LEBEN

Das Immunsystem stärken

Die Corona-Krise hält immer weitere Teile des öffentlichen Lebens gefangen. Das Risiko, sich mit der neuartigen Atemwegserkrankung COVID-19 zu infizieren, lässt sich generell mit sorgfältiger Hygiene minimieren. Doch eine weitere, überraschend wirksame Hilfestellung, um vorzubeugen ist: Die Sauna.

Sie ist nicht nur als Ort hoher Temperaturen ein natürlicher Feind des Virus, sie stärkt auch das Immunsystem und hilft uns, gar nicht erst krank zu werden. Die Saunawirkung sorgt dafür, dass das Virus sich erst gar nicht stark vermehren kann: Thorssten Damm, Geschäftsführer der Gütegemeinschaft Saunabau: „Da Viren es kalt und feucht mögen, empfehlen wir, die Sauna prophylaktisch bei hohen Temperaturen (80° -

90° C) zu besuchen und dort die heiße, trockene Luft einzuatmen.“ Dies kann die Anzahl der Viren verringern und sie abschwächen. „Grundsätzlich wird das Virus bei über 60° C inaktiviert“, so auch Prof. Dr. med. Ulrike Protzer, Direktorin des Instituts für Virologie am Helmholtz Zentrum München. Die gesundheitlichen Vorteile häufiger Saunabesuche kann man sich ganz einfach selbst ins eigene Zuhause holen. Nur die RAL-geprüfte Sauna sichert dabei dauerhaft höchste Qualität in den eigenen vier Wänden. Die Gütegemeinschaft Saunabau, Infrarot und Dampfbad e.V. verleiht seit fast 40 Jahren das RAL-Gütezeichen auf Basis von 30 Qualitätskriterien und bietet dem Verbraucher eine Orientierung beim Saunakauf.

Infos: www.sauna-ral.de spp-o

Wald Fischbach-Burgalben

Zäune aller Art

Zaunbau Gortner

Telefon: 06333 - 276 74 70 E-Mail: gortnerzaun@gmx.de

MATTHIAS MEIER GmbH

SANITÄR | HEIZUNG | KUNDENDIENST



Hauptstraße 83a
66957 Vinningen

Telefon 06335 8588445
Fax 06335 8588446
Mobil 0171 5460368
E-Mail info@SHK-Meier.eu

Trendige Mischung aus Technik und Design



Foto: djd/Sonne-am-Haus.de

Kubisches Bauen mit seinen Anklängen an das klassische Bauhaus zählt aktuell zu den wichtigsten Trends moderner Architektur. Ein Flachdach ist derzeit nicht nur beim Bau von Wohnhäusern stilprägend, sondern kann inzwischen auch als Terrassenüberdachung gestalterische Akzente setzen. In der Grundausstattung wird es dann ohne Seitenelemente

gefertigt. Mit modernen Ganzglas-Schiebetüren kann man sich daraus aber auch leicht ein „Glashaus“ an das Haus zaubern. Darüber hinaus kann ein Flachdach mit allen sonstigen auf dem Markt befindlichen Öffnungselementen ausgestattet werden – von der Balkontür über Schiebetüren bis hin zu Faltnanlagen.

djd 66107n

Angermeier

Garten- und Forsttechnik

- Mietgeräte • Neugeräte
- Ersatzteile • Schärfen
- Rasenmäher Roboter

Im Erlenteich 17 • 66955 Pirmasens
Tel. 06 33 1 - 72 54 148 • www.angermeier-gse.de

PETER SEIBEL

Bagger • Abbruch • Graderarbeiten

Aussenanlagen Findlingmauern • Renaturierung Wegebau
Minibaggervermietung uvm



☎ 0171 4508231
baggerbetriebseibel@gmail.com



BAUEN WOHNEN LEBEN



HAPA

HEIZUNGSBAU GMBH

**Im Kohlteich 11
66969 Lemberg**

☎ **06331 / 209010**

☎ **06331 / 209011**

- 🔥 Heiztechnik
- 🔥 Sanitärtechnik
- 🔥 Komplettbäder

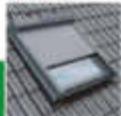
- 🔥 Konzeptionierung
- 🔥 Kundenservice
- 🔥 Klima- und Lüftungstechnik



www.hapa-heizungsbau.de | info@hapa-heizungsbau.de

Markisensysteme
Wohndachfenster
Wohndachfenster-Rollladen
Vordächer
Haustüren







Qualitätsprodukte rund ums Haus - hergestellt in Deutschland

Fenster
Sicherheits-Rollladen
Garagenrolltore
Terrassen-überdachungen
Senkrecht-beschattungen

NEU Jetzt auch in der Schlossgalerie 34 Pirmasens

Do. u. Fr.: 10 - 18 Uhr
Sa.: 10 - 14 Uhr

Alles aus einer Hand

HEIM & HAUS®

Fred Stadelmann Werksvertretung

66976 Rodalben
Tel: 0 63 31 / 60 80 931
Mobil 0171 / 14 77 922

www.brand-und-soehne.de

BRAND

und Söhne GmbH

☎ (06331) 74329

Kronenstraße 50
66955 Pirmasens

MEISTERBETRIEB SEIT 1948

LICHT • WÄRME • WASSER • ENERGIE

• ELEKTRO • SANITÄR • HEIZUNG

• SOLAR

• WÄRMEPUMPEN • GAS • WASSER

• LADENGESCHÄFT • HAUSGERÄTE

Raus mit der alten Heizung



Tausende Heizungen in deutschen Eigenheimen sind veraltet. Sie verbrauchen unnötig viel Energie und verursachen somit zu viele Kohlendioxidemissionen. Hausbesitzern wird in einigen Bundesländern der Umstieg auf moderne, umweltschonende Gas-Heiztechnik jetzt noch einfacher gemacht. Im Zuge der „Raustauschwochen“ erhalten sie zusätzlich zur staatlichen Förderprämien.

Verbraucher, die sich für den Austausch ihrer alten Heizung entscheiden, profitieren dabei langfristig in finanzieller Hinsicht. So sinken durch den Einsatz moderner, effizienter Gasbrennwerttechnik neben den CO₂-Emissionen auch der Energieverbrauch und damit die laufen-

den Kosten um ein knappes Viertel. Im Fall eines Einfamilienhauses sparen Modernisierer durch die Kombination aus Gasbrennwertheizung und Solarthermie gegenüber ihrer alten Ölheizung beispielsweise knapp 1.000 Euro Energiekosten pro Jahr. Für die Erneuerung der Heizungsanlage mithilfe von umweltschonendem Erdgas werden Hausbesitzer während der „Raustauschwochen“ mit einem individuellen Bonus belohnt. Zudem winken beim Einbau einer Gas-Hybridheizung seitens des BAFA zum Beispiel staatliche Fördermittel von bis zu 40 Prozent der Investitionssumme.

Seit dem Start der „Raustauschwochen“ im Jahr 2017 ist es gelungen, mehr als 18.000 Heizungsmodernisierungen zu verwirklichen. Über die gesamte Lebensdauer der neuen Heizungsanlagen werden so mehr als 1,1 Millionen Tonnen Kohlendioxid eingespart. Unter www.raustauschwochen.de informiert Zukunft Erdgas über die vierte Runde ihrer Aktion. Auch die teilnehmenden Energieversorgungsunternehmen und Stadtwerke bieten auf ihren Webseiten und in ihren Kundenzentren Beratungen zum Thema Heizungstausch sowie zu den jeweiligen Fördermöglichkeiten an.

djd 66418

Kurz und kräftig lüften

Auch in der kalten Jahreszeit sollte man immer wieder durchlüften, statt das Fenster ständig in Kipp-

stellung zu lassen. Das sorgt für genügend Frischluft und man verliert weniger Energie.

Die Möglichkeiten, in den eigenen vier Wänden für ein optimales Wohlfühlklima zu sorgen, sind vielfältig. Wer auf der Suche nach einer gleichermaßen effizienten, verlässlichen und umweltbewussten Lösung ist, sollte auf Hybridsysteme setzen. Für ölbeheizte Ein- und Zweifamilienhäuser bietet sich die clevere Verbindung von Öl-Brennwertgeräten und

Photovoltaik (PV)-Anlagen mit solarstrombetriebener Warmwasser-Wärmepumpe an. (mehr dazu hier: www.zukunftsheizen.de/hybrid). Sie kombiniert konventionelle und regenerative Formen der Wärmeerzeugung intelligent miteinander und garantiert eine optimale Strom- und Wärmeversorgung im Haus.



BAUEN WOHNEN LEBEN



Wärmeschutzgläser reduzieren den Energieverbrauch. Gerade bei Mehrfamilienhäusern machen sich die Gläser in der Energiebilanz deutlich bemerkbar.
Foto: Weru/interPress

Wann lohnt sich der Fenstertausch?

Moderne Wärmeschutzfenster sagen alten Energieschleudern den Kampf an

(iPr). In der Renovierung oder beim Kauf einer gebrauchten Immobilie stellt sich häufig die Frage nach der Erneuerung der Fenster. Hierbei gilt als Faustregel, dass jene, die vor 1995 eingebaut wurden, als alt einzustufen sind.

Aufgrund ihrer zu geringen Dämmung geht die Raumwärme nach außen verloren – so wird Tag für Tag bares Geld verheizt.

Moderne Fenster können als Einzelmaßnahme oder im Zuge einer kompletten Renovierung wirksame Abhilfe schaffen. Ihre verbesserten energetischen Eigenschaften werden durch wärmere Oberflächen am Fenster spürbar. Ebenso zieht es nicht mehr unangenehm, da kein ungewollter Luftaustausch durch undichte Fenster erfolgen kann. Aber vor allem reduziert die Mehrfachscheibenverglasung den Energieverbrauch und optimiert somit die laufenden Haushaltskosten, da sie bessere Wärmedämmwerte erreicht.

Wichtigstes Kriterium ist der Wärmedämmwert

Ausschlaggebend ist hierbei der Uw-Wert. Dieser beschreibt den Wärmedurchgangskoeffizienten und

gibt die Wärmeleitfähigkeit von festen Bauteilen an. Hierbei gilt: je geringer der Wert, desto besser die Wärmedämmung des Fensters (Infos dazu hier: www.weru.com). Mit der verschärften Energieeinsparverordnung aus 2014 kommen hochwärmedämmende Verglasungen immer mehr zum Einsatz. Die energetischen Anforderungen an Bauteile wie Fenster, Fassade und Dach wurden in den letzten Jahren für die Renovierung um 30 Prozent erhöht. Der Fenstertausch wird über ein KfW-Programm gefördert. Die Gelder werden hierbei aus dem CO2-Gebäudesanierungsprogramm und dem Anreizprogramm „Energieeffizienz“ des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie zur Verfügung gestellt. Das Fenster darf den Uw-Wert von 1,3 W/(m²K) dabei nicht überschreiten. Verstöße gegen das Reglement werden als Ordnungswidrigkeit mit einem Bußgeld von bis zu 50.000 Euro geahndet.

Im Fachhandel stehen verschiedene Wärmeschutzgläser zur Auswahl. Nähere Informationen hierzu findet man auch auf der Homepage der KfW (www.kfw.de).

Ha.Ga.Tec

Alle Arbeiten rund um Haus und Garten

Gartenbau Forst- und Garten-geräte

Manfred Kurz
Ha.Ga.Tec. (Flugplatz)
Göteborg Str. 14
66482 Zweibrücken
Tel. 0 63 32 / 47 16 75
E-mail: kurzmanfred1@aol.com

Heckenrückschnitte Gartengestaltung u. Planung

Wir führen fast alle Marken und Hersteller!

Neu! Reparatur und Wartung von Kleinbaumaschinen sämtlicher Hersteller!

NEU Alle Produkte von ALKO

Sieh mal, wer da fährt!
Ich muss auch Heizöl bestellen. Das hätt' ich fast vergessen!

Auch Ihr Partner für Erdgas und Strom

Genau wie ich! Aber wir haben das gleich:
0 63 31 / 239 28 49

HÖRMANN

Tore • Türen • Zargen • Antriebe

Garagentore

Besonders elegant wirkt es, die Haustür und das Garagentor optisch aufeinander abzustimmen.

Automatik-Garagentor

ab 949 €

ab andreas borkhoff

• garagentore • haustüren

seit über 20 Jahren

talstraße 18 - 66978 clausen
06333 / 77 53 53
0173 / 93 13 021
info@borkhoff-tore.de

Weitere Informationen zu den Aktionsangeboten erhalten Sie unter: www.borkhoff-tore.de



BAUEN WOHNEN LEBEN

Wünsche erfüllen und Werte erhalten



Rufen Sie uns an:
06375-91110
www.arnold.portas.de
arnold.portas@t-online.de

Türen Haustüren Küchen Treppen Fenster Decken

PORTAS-Fachbetrieb
ARNOLD GmbH
Hauptstr. 29
66919 Saalstadt

PORTAS
Europas Renovierer Nr. 1

• Ohne Dreck und Lärm • Festpreise • Qualität seit 40 Jahren

HWV MASSIVHAUS

www.hwv-massivhaus.de

Seit über 40 Jahren in der Region.



Massiv - Stein auf Stein.
Brennwerttechnik mit Solar,
Wärmepumpentechnik,
hochwertige Ausstattung,
Eigenleistungen jederzeit möglich.

Alle Häuser Ifw förderfähig

Architektenhäuser nach Maß.
...aber auch nach Ihren Wünschen.
Über 250 Haustypen.

Info: **ARCHITEKTURBÜRO FELDE**

Sonnenstr.4 Thaleschweiler-Fröschen Tel. 06334-5170

Hahn zudrehen

Drehen Sie den Wasserhahn zu, wenn Sie das Wasser nicht wirklich benötigen – dumme Angewohnheiten wie das Laufenlassen beim Zähneputzen schla-

gen sich in der Wasserrechnung nieder! Tropfende Hähne sofort reparieren. Nur 10 Tropfen pro Minute ergeben monatlich 170 l verschwendetes Wasser.



Die Kombination aus Photovoltaik-Indachlösung und intelligenter Haustechnik macht das Gebäude zu einem zukunftsweisenden Energieplus-Haus, das mehr umweltfreundlichen Solarstrom produziert als es benötigt. Foto: Schwörer Haus/interPress

Ein Musterbeispiel für Energieeffizienz

Wenn das Eigenheim mehr Energie produziert als es verbraucht

(iPr). Hausbau und Energieeffizienz sind nach wie vor zwei unzertrennbare Begriffe. Jedes Jahr werden Bauwillige mit neuen Erkenntnissen und Vorschriften konfrontiert, damit die Energiewende Stück für Stück näherrücken kann. Ob perfektionierte Wärmedämmung, optimierte Haustechnik, verbesserte Materialien oder weiterentwickelte Verfahren – jeder kleine Schritt kann helfen, die Umwelt zu entlasten und den CO₂-Ausstoß zu reduzieren. Bei der Planung des Eigenheims gilt es daher, im Vorfeld viele wichtige Entscheidungen und vor allem die richtige Wahl zu treffen.

Die Fertighausanbieter begleiten private Bauherren bereits seit vielen Jahren hinsichtlich aller energetischen Fragen, denn die Energieeffizienz nimmt bei der Entwicklung und Planung der zukunftsweisenden Häuser eine große Rolle ein. Energieplus-Häuser produzieren summa summarum mehr Energie, als sie verbrauchen. Das liegt zu einen

an der Nutzung der kostenlosen Sonnenenergie, die durch eine Photovoltaik-Indachlösung in Solarstrom umgewandelt wird, und zum anderen an der innovativen Haustechnik. Denn das Frischluft-Heizsystem mit Wärmepumpentechnik in Verbindung mit einer kontrollierten Lüftung mit Wärmerückgewinnung benötigt so wenig Energie, dass der überschüssige, durch die Photovoltaik-Anlage generierte Strom im Energiespeicher gesammelt wird. Die gespeicherte Sonnenenergie kann flexibel im eigenen Gebäude eingesetzt werden, z.B. für die „Betankung“ von Elektrofahrzeugen an der hauseigenen Ladestation (Infos: www.schworerhaus.de).

Doch so ein Energieplus-Haus rechnet sich nicht nur wegen seiner Effizienz, sondern auch aufgrund des sehr guten Preis-Leistungs-Verhältnisses. Auf der großen Wohnfläche bleibt viel Platz für die individuelle Gestaltung und eine familienfreundliche Ausstattung.



Bezahlbare Energie für Ihr Zuhause mit **-Hybrid-Heizsysteme-**

- Erzeugen** ✓ Photovoltaik
✓ Solarthermie
- Speichern** ✓ Batteriespeicher
✓ Pufferspeicher
- Nutzen** ✓ Pellet- / Holzkessel
✓ Wärmepumpen
✓ Brennwerttechnik



66978 Donsieders, Burgalberstraße 23,
☎ 06333-955430, www.beson-energie.de

JETZT 2 MONATE GRATIS HEIZEN!

Zu jedem neu gekauften RIKA Pellet- oder Kombiofen gibt es **500 KG QUALITÄTSPELLETS GRATIS*** dazu.

Und mit der bequemen **RIKA 0 %-FINANZIERUNG**** erfüllt sich Ihr Traum vom RIKA Ofen sofort und extra günstig!

Mehr Informationen auf rika.de
und bei Ihrem RIKA PREMIUM PARTNER!

REVO II
PELLETOFEN

0 %
FINANZIERUNG
schon ab
€ 145,-
monatlich**
Santander
Consumer Bank

 **RIKA® Ofenwelt**

Ihre Spezialisten rund ums Heizen
Öfen • Schornsteinbau • Service

In der Schorbach 3
67714 Waldfishbach-Burgalben

Tel.: 06333-9935762

ofenwelt@westpfalzfeiger.de
www.rika-ofenwelt.de

*) Gültig für alle im Aktionszeitraum 01.07. bis 31.10.2020 verkauften RIKA Pellet- und Kombiofen.

**) Unverbindliches Finanzierungsbeispiel: Listenpreis Ofen: € 4.960,-. Anzahlung einmalig € 1.488,- (30 %), monatliche Rate € 144,66, Laufzeit 24 Monate. Zu zahlender Gesamtbetrag ergibt sich aus Rate x Laufzeit zzgl. allfälliger Anzahlung. Das vorliegende Finanzierungsbeispiel bezieht sich auf den Ofen ohne Zubehör, Lieferung, Montage, Inbetriebnahme. Diese Leistungen können auf Anfrage mit finanziert werden. Finanzierungsvoraussetzung ist die Erfüllung der banküblichen Bonitätskriterien, Wohnsitz und Beschäftigung in Deutschland (Ausweispflicht). Die Finanzierungsentscheidung obliegt der Santander Consumer Bank AG. 0 %-Finanzierung bei Laufzeiten bis zu 24 Monate. Längere Laufzeiten auf Anfrage.

VERKÄUFE BRENNHOLZ
 geschnitten, geliefert und gelagert.
Telefon: 00333 / 55175154

SEIT ÜBER 65 JAHREN IHR ZUVERLÄSSIGER PARTNER

OHLINGER FENSTERBAU SCHÜCO

Fenster • Türen • Rollläden • Jalousien
 Garagen • Fassaden • Wintergarten
 hochwertiger Insektenschutz
 Alu • Kunststoff-Alu • Holz-Alu
 Reparaturen

GRIESWEG 5 • 66497 CONTWIG
 Tel: 063 32 50239 • Fax 063 32 50123
 fa.ohlinger@t-online.de • www.fenster-ohlinger.de

Sven Schuff FINANZ BROKERSERVICE
 Bankfachwirt (IHK)

Tel. 0631-205-78360
 Unionstraße 1
 67657 Kaiserslautern
 www.cs-finanz-brokerservice.de

Finanzierungsexperte für Immobilienbesitzer:

- Baufinanzierungen mit Nebenkosten
- Umschuldung mit negativer Schufa
- Abwendung der Zwangsversteigerung

eroil

ARAL Aral Markenvertriebspartner
 eroil Mineralöl GmbH - Diehl

Heizöl
 Kraftstoffe + Schmierstoffe

(0 63 32) **30 46**

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
NORMA Lebensmittelfilialbetrieb.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Verkaufsoffener, Sonntag, 27.09.2020 bei Schindera Spanndecken
 Schnell die letzten, freien Montagetermine sichern für das Jahr 2020 und jetzt Ihre neue Spanndecke planen! Rufen Sie heute an! Seit 1994

Samstag & Sonntag 26. & 27. September ist die Ausstellung geöffnet. Sie sehen unsere Neuheiten 2020 live. Tragen Sie eine Maske wenn Sie unsere Ausstellung betreten. Für ein Angebot benötigen wir Ihre Raummaße, Länge, Breite und Anzahl der Zimmerecken. Ein paar Fotos sind hilfreich.

In unserer Ausstellung sehen Sie unser geniales Gardinenprofil Curtain (Bild 3), welches eine Kombination aus Vorhängeleiste und Spanndecke ist. Durch Curtain verschwindet die Gardine optisch in der Spanndecke, was eine wirklich perfekte Optik darstellt. Der Clou: Vor der Gardine verläuft ein LED Lichtband, welches auch in der dunklen Jahreszeit Ihr Zimmer freundlich aufhellt.

Ebenfalls neu ist das in die Spanndecke flach eingelassene Lichtprofil Model Curve (Bild 4). Mit Curve können Sie mitten im Raum ein angenehmes, blendfreies Licht erzeugen, welches über unsere Fernbedienung gedimmt und die Farbe verändert werden kann.

Robin Schindera ist seit 1996 selbstständig und der Fachmann für Beleuchtung und Spanndecken. Rufen Sie einfach an, fordern Sie unseren schönen Katalog per Post an oder vereinbaren Sie einen Ortstermin mit Herrn Schindera bei Ihnen Zuhause!

Email: Kontakt@Schindera.com

vorher **nachher**

Spanndecke 1 **Spanndecke 2** **Bild 3** **Bild 4**

Vorher Holzdecke
Spanndecke 1
Vorher: Wohnzimmer mit Styroporplatten in Holzoptik. Die Decken waren gut erhalten und konnten somit als Unterkonstruktion wiederverwendet werden.

Curve Lichtprofil
Spanndecke 2
„Ich bin eine Deutsche Spanndecke weiß matt!“
Nachher: Moderne Folienspanndecke aus deutscher Produktion in Farbe weiß matt, naß abwaschbar. Als Beleuchtung dient eine indirekte LED Beleuchtung, sowie das einzigartige Curve Profil mit tollen Lichtkristallen in der Mitte. Alles dimmbar über Fernb.

LED Seitenbeleuchtung
Spanndecken Gardinenleiste Curtain
Bild 3: Curtain das Gardinenprofil mit LED Randbeleuchtung, hier montiert mit zwei Spanndecken um einen Heizkörper abzudecken. Infos: www.Schindera.com/Curtain

Vorhangprofil speziell für Spanndecken Modell Curtain
nachher
Firma Robin Schindera Spanndecken Herstellung & Einbau
 Provinzialstr. 48, Saurloius - Lisdorf. Tel: 068 31 - 12 25 25
 Videos zu unseren Baustellen: www.Schindera.com/Video

Zweibrücken **HEIZÖL** GmbH **Becker** **HEIZÖL + DIESEL** **0 63 32 / 90 63 60**

QUALIFIZIERTE LERNTHERAPIE
 Praxis für Lernen & Entwicklung in Pirmasens

ADHS • LERNPROBLEME • RECHENSCHWÄCHE
 LESE-RECHTSCHREIBSCHWÄCHE • U.V.M.

+ Jetzt kostenfreien, unverbindl. Beratungstermin vereinbaren
 + Förderoptionen finden, Lernprobleme effektiv angehen
 unter Tel.: 06331/ 6986815 oder auf www.lernen-entwicklung.de